

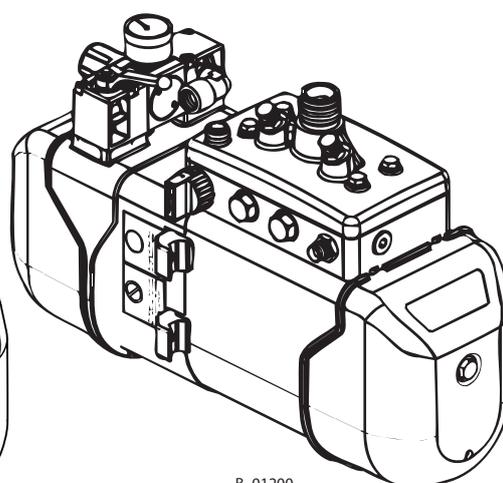
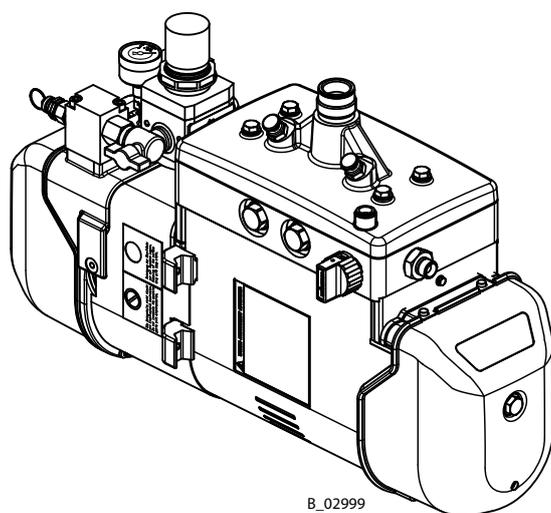


**Traduction du mode
d'emploi original**

**Cobra 40-10
Cobra 40-25**

Edition 03 / 2010

**Pompe à membrane double
de haute-pression**



Sommaire

1	A PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI	5
1.1	Langues	5
1.2	Avertissements, indications et symboles dans ce mode d'emploi	5
2	CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	6
2.1	Consignes de sécurité pour l'exploitant	6
2.1.1	Matériel électrique	6
2.1.2	Qualification du personnel	6
2.1.3	Environnement de travail sûr	6
2.2	Consignes de sécurité pour le personnel	6
2.2.1	Manipulation sûre des appareils de pulvérisation WAGNER	7
2.2.2	Mettre les appareils à la terre	7
2.2.3	Tuyaux de peinture	7
2.2.4	Nettoyage	8
2.2.5	Manipulation de liquides dangereux, vernis et peintures	8
2.2.6	Contact avec des surfaces chaudes	8
2.3	Utilisation conforme	8
2.4	Utilisation dans une zone à risque d'explosion	9
2.4.1	Utilisation conforme	9
2.4.2	Identification de la protection contre les risques d'explosion	9
2.4.3	Identification X	9
3	RESPONSABILITÉ DE PRODUIT ET GARANTIE	10
3.1	Note concernant la responsabilité	10
3.2	Bulletin de garantie	10
3.3	Déclaration de conformité CE	11
4	DESCRIPTION	12
4.1	Domaines d'application	12
4.1.1	Utilisation conforme	12
4.1.2	Peintures utilisables	12
4.1.3	Domaines d'utilisation recommandé	12
4.2	Contenu de la livraison	13
4.3	Caractéristiques	13
4.3.1	Matériau des pièces en contact avec la peinture	13
4.3.2	Caractéristiques techniques	13
4.3.3	Dimensions et raccords	15
4.3.4	Courant volumétrique	16
4.3.5	Diagramme de puissance	16
4.4	Fonction	18
4.4.1	Pompe	18
4.4.2	Unité de régulation de pression Cobra 40-10	20
4.4.3	Unité de régulation de pression Cobra 40-25	20
4.4.4	Filtre de haute pression (Option)	21
5	MISE EN SERVICE ET UTILISATION	22
5.1	Mise en place et raccord	22
5.1.1	Mise en place la pompe	22
5.1.2	Mise à la terre	23

Sommaire

5.2	Mise en service	25
5.2.1	Consignes de sécurité	25
5.2.2	Nettoyage de base	28
5.2.3	Remplissage de produit	29
5.3	Travaux	29
5.3.1	Pulvérisation	29
5.3.2	Interruption de travail	29
5.3.3	Mise hors service et nettoyage	30
5.4	Stockage à long terme	30
6	ERREURS, MAINTENANCE ET RÉPARATIONS	31
6.1	Recherche des pannes et entretien	31
6.2	Maintenance	32
6.3	Maintenance d'étage hydraulique	33
6.3.1	Contrôler le niveau d'huile	33
6.3.2	Vidange d'huile	34
7	ACCESSOIRES	37
7.1	Cobra 40-10 Accessoires	37
7.2	Cobra 40-25 Accessoires	40
8	PIÈCES DE RECHANGE	43
8.1	Comment commander les pièces de rechange ?	43
8.2	Cobra 40-10 - Vue d'ensemble des sous-ensembles	44
8.3	Cobra 40-10 Moteur pneumatique	45
8.4	Cobra 40-10 Pompe	48
8.5	Cobra 40-25 - Vue d'ensemble des sous-ensembles	52
8.6	Cobra 40-25 Moteur pneumatique	53
8.7	Cobra 40-25 Pompe	56
8.8	Cobra 40-25 Soupape d'aspiration	60
8.9	Soupape d'admission Cobra 40-10	61
8.10	Poussoir de soupape d'aspiration	61
8.11	Soupape de sûreté	62
8.12	Cobra 40-10 Châssis compl.	63
8.13	Cobra 40-25 Châssis compl.	63
8.14	Chariot	64
8.15	Cobra 40-10 et 40-25 Système d'aspiration	66
8.16	Réservoir d'huile compl.	66
8.17	Cobra 40-10 Filtre de haute pression	67
8.18	Cobra 40-25 Filtre de haute pression	68

1 A PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI

Ce mode d'emploi contient des informations concernant la manipulation, la remise en état et la maintenance de l'appareil.

→ Utiliser l'appareil uniquement dans le respect de cette notice.

1.1 LANGUES

Ce mode d'emploi est disponible dans les langues suivantes :

Langue :	Référence	Langue :	Référence
Allemand	322850	Anglais	322851
Français	322852	Hollandais	322853
Italien	322854	Espagnol	322855
Danois	322857	Suédois	322856
Portugais	322858	Turc	--

1.2 AVERTISSEMENTS, INDICATIONS ET SYMBOLES DANS CE MODE D'EMPLOI

Les indications d'avertissement dans l' instruction attirent l'attention sur des dangers particuliers pour l'utilisateur et l'appareil et mentionnent des mesures permettant d'éviter le danger. Les indications d'avertissement comportent les niveaux suivants :

Danger – danger menaçant immédiatement.

Le non-respect entraîne la mort, de graves blessures et des dégâts matériels importants.

 SIHI_0100_F	 DANGER
	<p>Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'undanger ! Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement. Le mot de signalisation indique le niveau de danger.</p> <p>→ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.</p>

Avertissement – danger potentiel.

Le non-respect peut entraîner la mort, de graves blessures et des dégâts matériels importants.

 SIHI_0103_F	 AVERTISSEMENT
	<p>Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'undanger ! Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement. Le mot de signalisation indique le niveau de danger.</p> <p>→ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.</p>

Prudence – situation potentiellement dangereuse.

Le non-respect peut entraîner des blessures légères.

 SIHI_0101_F	 PRUDENCE
	<p>Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'undanger ! Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement. Le mot de signalisation indique le niveau de danger.</p> <p>→ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.</p>

Prudence – situation potentiellement dangereuse.
Le non-respect peut entraîner des dommages matériels.

 SIHI_0102_F	PRUDENCE
	<p>Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'undanger ! Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement. Le mot de signalisation indique le niveau de danger.</p> <p>→ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.</p>

Indication – fournit des informations concernant des particularités et l'attitude à adopter.

2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

2.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'EXPLOITANT

- Maintenir cette notice à tout moment disponible au lieu d'utilisation de l'appareil.
- Respecter à tout moment les directives locales de protection du travail et les prescriptions de prévention des accidents.



2.1.1 MATÉRIEL ÉLECTRIQUE

Appareils et matériel électriques

- Les prévoir en fonction des exigences de sécurité locales du point de vue du mode de fonctionnement et des conditions environnantes.
- Les faire entretenir uniquement par des électriciens ou sous leur surveillance.
- Les exploiter conformément aux prescriptions de sécurité et aux règles de l'électrotechnique.
- Les faire réparer sans retard en cas de manquements.
- Les mettre hors service s'ils présentent un danger.
- Les mettre hors tension avant d'entamer le travail sur des parties actives. Informer le personnel des travaux prévus, respecter les règles de sécurité électriques.

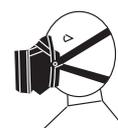


2.1.2 QUALIFICATION DU PERSONNEL

- Veiller à ce que l'appareil ne soit utilisé et réparé que par du personnel formé.

2.1.3 ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL SÛR

- Veiller à ce que le sol de la zone de travail soit antistatique suivant EN 50053 partie 1, §7-2, Mesure suivant DIN 51953.
- Veiller à ce que toutes les personnes à l'intérieur de la zone de travail portent des chaussures antistatiques, p. ex. des chaussures avec semelle de cuir.
- Veiller à ce que, lors de la pulvérisation, les personnes portent des gants antistatiques pour mise à la terre via la poignée du pistolet vaporisateur.
- Installer du côté bâtiment des installations d'aspiration de brouillard de peinture selon les prescriptions locales.
- Veiller à ce que les composants suivants d'un environnement de travail sûr soient disponibles :
 - Tuyaux de peinture/flexibles à air adaptés à la pression de service.
 - Équipement de protection personnelle (protection respiratoire et protection de la peau).
- Veiller à ce qu'il n'y ait pas de sources d'inflammation telles que flamme nue, étincelle, fils incandescents ou surfaces chaudes à proximité. Ne pas fumer.



2.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE PERSONNEL

- Respecter à tout moment les informations dans ce mode d'emploi, en particulier les consignes générales de sécurité et les indications d'avertissement.
- Respecter à tout moment les directives locales de protection du travail et les prescriptions de prévention des accidents.



2.2.1 MANIPULATION SÛRE DES APPAREILS DE PULVÉRISATION WAGNER

Le jet de pulvérisation est sous pression et peut provoquer des blessures dangereuses. Éviter les injections de peinture ou de produit de nettoyage :

- Ne jamais diriger le pistolet de pulvérisation vers des personnes.
- Ne jamais mettre la main dans le jet de pulvérisation.
- Avant tous les travaux sur l'appareil, lors d'interruptions de travail et des défauts de fonctionnements :
 - Couper l'alimentation en énergie / l'arrivée d'air comprimé.
 - Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement.
 - Eliminer la pression du pistolet de pulvérisation et de l'appareil.
 - Pour tous les défauts de fonctionnements, rechercher le défaut et l'éliminer selon le chapitre « Recherche d'anomalies ».



En cas de blessures à la peau occasionnées par la peinture ou le produit de nettoyage :

- Notez quelle peinture ou quel produit de nettoyage vous avez utilisé.
- Consultez immédiatement un médecin.

Éviter le danger de blessure par les forces de recul :

- Veiller à une attitude stable lors de l'actionnement du pistolet de pulvérisation.
- Ne maintenir le pistolet de pulvérisation que brièvement dans une position.

2.2.2 METTRE LES APPAREILS À LA TERRE

Du fait de l'accumulation de charges électrostatiques et de la vitesse de circulation sous la pression de pulvérisation, il peut se produire des accumulations de charges électrostatiques dans l'appareil dans certaines circonstances. Celles-ci peuvent donner lieu lors d'une décharge à la formation d'étincelles ou de flammes.

- Veiller à ce que l'appareil soit mis à la terre toujours.
- Mettre à la terre les pièces à peindre.
- Veiller à ce que toutes les personnes à l'intérieur de la zone de travail soient reliées à la terre, p. ex. par le port de chaussures antistatiques.
- Lors de la pulvérisation, porter des gants antistatiques pour mise à la terre via la poignée du pistolet vaporisateur.



2.2.3 TUYAUX DE PEINTURE

- Veiller à ce que le matériau du tuyau soit chimiquement résistant aux matériaux pulvérisés.
- Veiller à ce que le tuyau de peinture convienne pour la pression générée dans l'appareil.
- Veiller à ce que les informations suivantes soient reconnaissables sur le tuyau flexible haute pression utilisé :
 - Fabricant
 - Pression de service admissible
 - Date de fabrication.
- La résistance électrique du tuyau flexible haute pression complet doit être inférieure à 1 MOhm.



2.2.4 NETTOYAGE

- Mettre l'appareil électrique sans tension.
- Débrancher la tuyauterie d'alimentation pneumatique.
- Mettre l'appareil sans pression.
- Veiller à ce que le point d'éclair des produits de nettoyage soit d'au moins 5 K supérieur à la température ambiante.
- Pour le nettoyage, utiliser uniquement des chiffons imprégnés de solvant et des pinceaux, en aucun cas n'utiliser d'objets durs ni pulvériser de produits de nettoyage avec le pistolet.

Un mélange explosif gaz-air se forme dans les récipients fermés.

- Lors du nettoyage de l'appareil avec des solvants, ne jamais pulvériser dans un récipient fermé.
- Mettre le récipient à la terre.



2.2.5 MANIPULATION DE LIQUIDES DANGEREUX, VERNIS ET PEINTURES

- Lors de la préparation, de la mise en oeuvre de vernis et du nettoyage des appareils, respecter les prescriptions de mise en oeuvre du fabricant des vernis, solvants et produits de nettoyage utilisés.
- Prendre les mesures de protection prescrites, en particulier porter des lunettes de sécurité, des vêtements et des gants de protection ainsi que le cas échéant utiliser une crème de protection de la peau.
- Utiliser un masque ou un appareil de protection respiratoire.
- Pour une protection suffisante de la santé et de l'environnement : exploiter l'appareil dans une cabine de pulvérisation ou devant une paroi antiprojection avec ventilation (aspiration) enclenchée.
- Lors de la mise en oeuvre de matériaux chauds, porter des vêtements de protection appropriés.



2.2.6 CONTACT AVEC DES SURFACES CHAUDES

- Ne toucher les surfaces chaudes qu'avec des gants de protection.
- En cas d'exploitation de l'appareil avec une substance de revêtement d'une température > 43 °C; 109.4 °F :
 - Marquer l'appareil avec un autocollant d'avertissement « Avertissement - surface chaude ».



Référence

- 9998910 Autocollant d'avertissement
- 9998911 Autocollant de protection

2.3 UTILISATION CONFORME

WAGNER décline toute responsabilité pour les dommages découlant d'une utilisation non conforme.

- L'appareil peut uniquement être utilisé pour la mise en oeuvre de matériaux recommandés par WAGNER.
- Utiliser l'appareil en tant qu'appareil complet.
- Ne pas mettre les dispositifs de protection hors service.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine WAGNER.



2.4 UTILISATION DANS UNE ZONE À RISQUE D'EXPLOSION

2.4.1 UTILISATION CONFORME

L'appareil convient pour la mise en oeuvre de matériaux liquides suivant la classification en groupes d'explosion.

2.4.2 IDENTIFICATION DE LA PROTECTION CONTRE LES RISQUES D'EXPLOSION

L'appareil convient suivant directive 94/9/CE (Atex 95) pour l'utilisation en zone à risque d'explosion.



- CE: Communautés Européennes
 Ex: Symbole de la protection contre les risques d'explosion
 II: Groupe d'appareils II
 2: Catégorie 2 (zone 1)
 G: Gaz atmosphérique Ex
 IIB: Groupe de gaz explosibles
 X: Notes particulier (voir chap. 2.4.3)



2.4.3 IDENTIFICATION X

X: La température superficielle maximale correspond à la température admissible du produit. Ces dernières ainsi que la température ambiante admissible sont indiquées au chapitre « Caractéristiques techniques ».

Température maximale de surface

→ La température de surface maximale de la pompe ne dépend pas de l'appareil (chaleur de friction) mais des conditions d'exploitation (échauffement de la peinture).

Température d'inflammation de la substance de revêtement

→ Veiller à ce que la température d'inflammation de la substance de revêtement soit supérieure à la température maximale de surface.

Température environnante

→ Température ambiante admissible: de +10°C jusqu'à +60°C; de +50°F jusqu'à +140°F.

Fluide d'assistance à la pulvérisation

→ Pour la pulvérisation du matériau, utiliser uniquement des gaz faiblement oxydants, p. ex. de l'air.

En cas de contact de l'appareil avec du métal, il peut y avoir formation d'étincelles mécaniques.

Dans une atmosphère explosible:

- Ne pas frapper ni cogner l'appareil contre de l'acier ou du fer rouillé.
- Ne pas laisser tomber l'appareil.
- Utiliser uniquement des outils constitués de matériaux admissibles.

Fluide d'assistance à la pulvérisation

→ Ne pas pulvériser les éléments de l'appareil avec le système électrostatique.

Nettoyage

En cas de dépôts sur les surfaces, l'appareil peut dans certaines circonstances se charger électrostatiquement. En cas de décharge, il peut y avoir formation de flammes ou étincelles.

- Enlever les dépôts des surfaces afin de préserver la conductibilité.
- Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon humide.



3 RESPONSABILITÉ DE PRODUIT ET GARANTIE

3.1 NOTE CONCERNANT LA RESPONSABILITÉ

En raison du décret de la C.E. en vigueur depuis le 01.01.1990, le fabricant n'est responsable de son produit que lorsque toutes les pièces montées proviennent du fabricant ou qu'il les a approuvées et que les appareils ont été montés et sont exploités comme il convient.

Si des accessoires ou pièces de rechange étrangères sont utilisés, le fabricant ne porte plus la responsabilité ou seulement une responsabilité partielle.

Avec les accessoires et pièces de rechange WAGNER, vous avez la garantie que toutes les prescriptions de sécurité sont respectées.

3.2 BULLETIN DE GARANTIE

Pour le présent matériel la garantie d'usine est accordée dans les conditions suivantes : Seront réparées ou échangées à notre choix toutes les pièces qui s'avèrent inutilisables ou dont l'utilisation est considérablement compromise, en raison de faits antérieurs à la livraison, par suite à un défaut de fabrication ou de matière. Cette garantie est valable pendant 24 mois, à compter de la date de livraison, pour l'utilisation en une équipe, pendant 12 mois pour l'utilisation en deux équipes, et pendant 6 mois pour l'utilisation en trois équipes. Les prestations de garantie sont fournies à notre choix par le remplacement ou par la réparation du matériel ou de pièces détachées de ce matériel. Les dépenses nécessaires à cet effet, particulièrement les frais de transport, de déplacement, de travail et de matière sont à notre charge, à moins que ces dépenses ne soient augmentées du fait que le matériel a été déplacé ultérieurement du siège de l'acheteur.

Sont exclus de la garantie les dommages occasionnés entièrement ou partiellement par les raisons suivantes : Utilisation non conforme, erreurs d'assemblage ou de mise en service par l'acheteur ou par une tierce personne, usure normale, erreurs de manipulation ou de maintenance, utilisation de produits de revêtement et de matières de remplacement impropres, influences chimiques, électrochimiques ou électriques, ceci bien entendu pour autant que l'erreur ne nous est pas imputable.

Certains produits abrasifs, comme par exemple le minium de plomb, les peintures vinyliques, glacis, produits liquides abrasifs, peintures en zinc, etc. diminuent la durée de vie des soupapes, garnitures, pistolets, buses, cylindres, pistons, etc. L'usure pouvant en résulter n'est pas couverte par la garantie. Pour les composants qui ne sont pas fabriqués par Wagner s'applique la garantie du fabricant original. Le remplacement d'une pièce ne prolonge pas le délai de garantie du matériel. Le matériel doit être contrôlé immédiatement après réception. Pour éviter la perte de la garantie, tout défaut apparent doit être signalé dans un délai de 14 jours à compter de la réception du matériel au fournisseur ou à nous-mêmes.

Nous nous réservons le droit de faire effectuer les travaux sous garantie par une entreprise agréée. Les prestations de garantie dépendent d'une preuve sous forme de bulletin de livraison ou de facture. Si l'examen fait apparaître qu'il ne s'agit pas d'un cas de garantie, la réparation est à la charge de l'acheteur.

Nous précisons que le présent bulletin de garantie ne représente pas une restriction des revendications légales ou contractuelles, définies par nos conditions générales de vente.

3.3 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Par la présente, nous déclarons, que le type de pompes à membrane et leurs Spray packs

Cobra 40-10
Cobra 40-25



Est conforme aux directives suivantes :

98/37/EG
94/9/EG (Atex-lignes-directrices)

Normes utilisées, notamment :

DIN EN ISO 12100-1 2004-04	DIN EN ISO 13732-1 2006-12
DIN EN ISO 12100-2 2004-04	DIN EN 809 1998-10
DIN EN ISO 3746 1995-12	DIN EN 1127-1 2008-02
DIN EN ISO 14121-1 2007-09	DIN EN 12621 2006-05
DIN EN 13463-1 2002-04	DIN EN 13463-5 2004-03

Normes et spécifications techniques nationales qui ont été utilisées, notamment :

BGR 500 Partie 2 chap. 2.29 et chap. 2.36	BGR 104	BGR 132 (ZH 1/200)
---	---------	--------------------

Signalisation :



Déclaration de conformité CE

La déclaration est jointe au présent produit.

Celle-ci peut en cas de besoin être commandée chez votre agence WAGNER en mentionnant le produit et le numéro de série.

No de commande :

2302350

4 DESCRIPTION

4.1 DOMAINES D'APPLICATION

4.1.1 UTILISATION CONFORME

La pompe à membrane double convient pour le traitement de matériaux liquides, selon le chap. 4.1.2.

4.1.2 PEINTURES UTILISABLES

Application	Cobra 40-10	Cobra 40-25
Produits solubles à l'eau	↗	↗
Laques et peintures à solvants	↗	↗
Substance de revêtement à deux composants	↗	↗
Vinyles	↗	↗
Laques UV	↗	↗
Couche de fond	→	↗
Peintures époxydes et au polyuréthane, peintures phénoliques	↗	↗
Plastique liquide	→	→
Protection de bas de caisse à base de cire	↗	↗
Laques sensibles au cisaillement	↗	↗

Légende

Recommandé ↗ recommandé dans certaines conditions → peu recommandé ↘

PRUDENCE

Substances de travail et pigments abrasifs !

Usure accrue des pièces contenant de la peinture

- Ne pas mettre en oeuvre de substances de travail granuleuses et abrasives contenant des pigments grossiers, acérés.
- Utiliser des combinaisons d'appareils (bourrages, soupapes, etc.) appropriées.

SIHI_0011_F

4.1.3 DOMAINES D'UTILISATION RECOMMANDÉ

Application	Cobra 40-10	Cobra 40-25
Industrie du meuble	↗	↗
Fabricant des cuisines	↗	↗
Menuiseries	↗	↗
Fabriques de fenêtres	→	↗
Entreprises de traitement des métaux	→	→
Construction de véhicules	↗	↗
Construction navale	↘	↘

Légende

Recommandé ↗ recommandé dans certaines conditions → peu recommandé ↘

4.2 CONTENU DE LA LIVRAISON

Référence	Qté	Description
322040	1	Pompe à membrane Cobra 40-10 composé de : Pompe de produit, moteur pneumatique et les éléments de jonction
322102	1	Pompe à membrane Cobra 40-10 sur châssis composé de : Pompe de produit, moteur pneumatique et les éléments de jonction
2308721	1	Pompe à membrane Cobra 40-25 composé de : Pompe de produit, moteur pneumatique et les éléments de jonction
2308722	1	Pompe à membrane Cobra 40-25 sur châssis composé de : Pompe de produit, moteur pneumatique et les éléments de jonction
Les équipements standard sont composés de :		
322981	1	Etiquette
236219	1	Câble de mise à la terre compl.
341434	1	Clé double d'ouvrir-mâchoire
Voir chap. 3	1	Déclaration de conformité
322850	1	Mode d'emploi Allemagne
Voir chap. 1	1	Mode d'emploi dans la langue nationale respective

Le contenu exact de la livraison est donné dans le bon de livraison.
Accessoires voir chapitre 7.

4.3 CARACTÉRISTIQUES

4.3.1 MATÉRIAU DES PIÈCES EN CONTACT AVEC LA PEINTURE

Carter d'admission	Consital®
Pompe de produit	Consital®
Billes de soupapes	Acier spécial
Siège de soupape/ Cône de soupape	Métal dur
Membrane	PA résistant
Raccord vissé de buse de soupape	1.4104

4.3.2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Description	Unités	Cobra 40-10	Cobra 40-25
Rapport de pression		40 :1	40 :1
Courant volumétrique par course double (CD)	cm ³	10	25
	cu inch	0.6	1.5
Suppression de service maximale	MPa	25	25
	bar	250	250
	psi	3626	3626
Nombre maximal possible de courses	DH/min	200	200
Pression d'air min./ maxi.	MPa	0.25-0.6	0.25-0.6
	bar	2.5-6	2.5-6
	psi	36.3-87	36.3-87

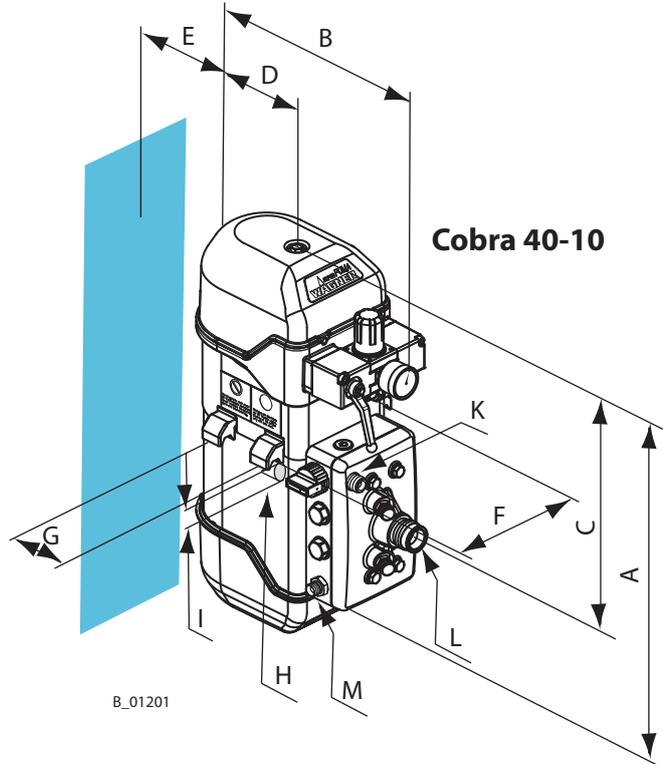
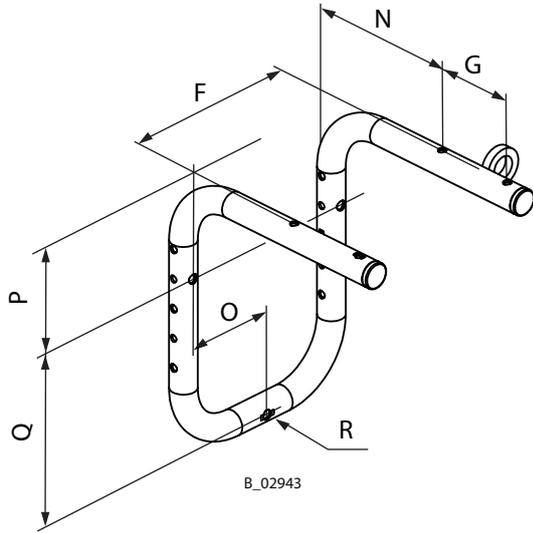
Description	Unités	Cobra 40-10	Cobra 40-25
Diamètre de l'entrée d'air (filet intérieur)	Zoll inch	G 1/2	G 1/2
Diamètre min. air comprimé de conduite	mm inch	13 0.51	19 0.75
Consommation d'air à 0.6 MPa; 6 bar; 87 psi par CD	NL	3.5	8.3
Niveau sonore en cas max. admissible pression d'air *	dB(A)	74	76
Niveau sonore en cas 0.45 MPa; 4.5 bar; 65.27 psi pression d'air *	dB(A)	72	74
Niveau sonore en cas 0.3 MPa; 3 bar; 43.5 psi pression d'air *	dB(A)	69	71
Diamètre de piston du moteur pneumatique	mm Inch	80 3.15	100 4
Entrée produit (filet externe)	mm	M36x2	M36x2
Sortie produit (filet intérieur)	Zoll Inch	G 3/8	G 1/2
Poids	kg lb	19 41.9	33 72.8
pH de la peinture	pH	3.5-9	3.5-9
Pression de matériau max. Entrée pompe	MPa bar psi	2 20 290	2 20 290
Température de la peinture	°C °F	+10 ÷ +80 +50 ÷ +176	+10 ÷ +80 +50 ÷ +176
Température ambiante	°C °F	+10 ÷ +60 +50 ÷ +140	+10 ÷ +60 +50 ÷ +140
Inclinaison admise en service	∠°	±10	±10
Quantité de remplissage d'huile hydraulique	L Cu inch	0.065 3.97	0.120 7.32

* Niveau sonore évalué A mesuré à 1 m de distance selon DIN EN ISO 3746 -1995.

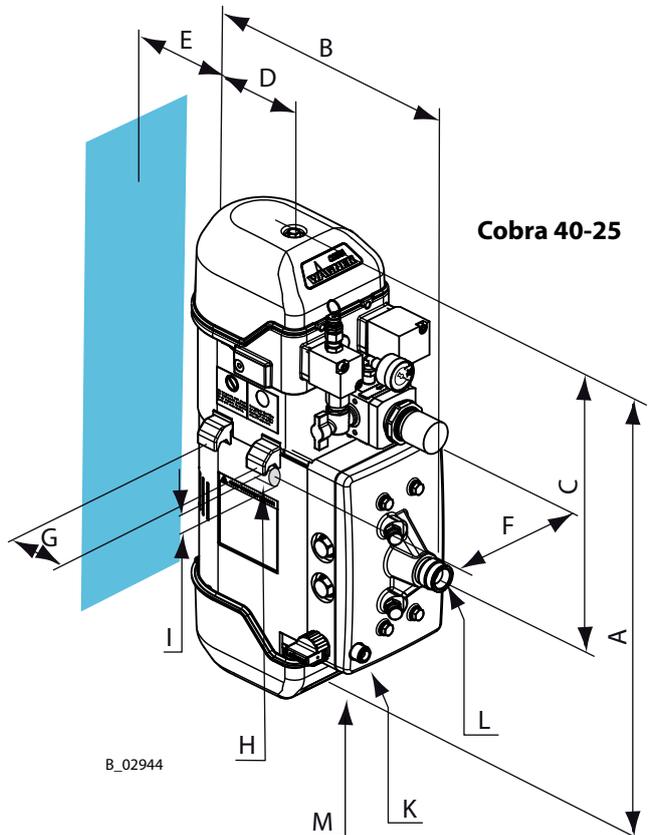
La SUVA (Service suisse d'assurances contre les accidents) a effectué des mesures de référence.

	 AVERTISSEMENT
	<p>Air d'évacuation huileux ! Danger d'intoxication par inhalation</p> <p>→ Mettre à disposition de l'air comprimé exempt d'huile et d'eau (norme de qualité 5.5.4 selon ISO 8573.1) 5.5.4 = 40 µm / +7 / 5 mg/m³.</p>

4.3.3 DIMENSIONS ET RACCORDS



Dimension	Cobra 40-10 mm; inch	Cobra 40-25 mm; inch
A	505; 19.88	605; 23.82
B	313; 12.32	379; 14.92
C	322; 12.68	373; 14.69
D	134; 5.28	134; 5.28
E	55; 2.16	55; 2.16
F	182; 7.16	182; 7.16
G	80; 3.15	80; 3.15
H	M6	M6
I	∅25; ∅0.98	∅25; ∅0.98
K	M20x2	M20x2
L	M36x2	M36x2
M	NPSM 1/4-18	NPSM 3/8-18
N	149; 5.87	149; 5.87
O	91; 3.58	91; 3.58
P	107; 4.21	107; 4.21
Q	175; 6.89	175; 6.89
R	∅7; ∅0.28	∅7; ∅0.28



4.3.4 COURANT VOLUMÉTRIQUE

Wagner Airless-Buses			Courant volumétrique en l/ min.*		
ø inch	ø mm	Angle de pulvérisation	en 7 MPa 70 bar 1015 psi	en 10 MPa 100 bar 1450 psi	en 15 MPa 150 bar 2175 psi
0.007	0.18	40°	0.1650	0.2000	0.2400
0.009	0.23	20-30-40-50-60°	0.2060	0.2500	0.3090
0.011	0.28	10-20-30-40-50-60°	0.2950	0.3450	0.4260
0.013	0.33	10-20-30-40-50-60-80°	0.4530	0.5280	0.6600
0.015	0.38	10-20-30-40-50-60-80°	0.5770	0.6720	0.8130
0.017	0.43	20-30-40-50-60-70°	0.7310	0.7860	1.0640
0.019	0.48	20-30-40-50-60-70-80°	0.9260	1.0920	1.3700
0.021	0.53	20-40-50-60-80°	1.1430	1.3600	1.6900
0.023	0.58	20-40-50-60-70-80°	1.3700	1.5900	2.0100
0.025	0.64	20-40-50-60-80°	1.6200	1.9100	2.4000
0.027	0.69	20-40-50-60-80°	1.8300	2.1300	2.6800
0.029	0.75	60°	2.1900	2.5100	3.1700
0.031	0.79	20-40-50-60°	2.4000	2.7700	3.4900
0.035	0.90	20-40-50-60°	3.2200	3.7400	4.6900
0.043	1.10	20-50°	5.0700	6.0400	7.4600
0.052	1.30	50°	5.1200	6.5000	7.5200

Cobra 40-10

Cobra 40-25

* Le débit volumique se rapporte à de l'eau.

Plages maximales pour fonctionnement continu en 200 CD/min.

4.3.5 DIAGRAMME DE PUISSANCE

Exemple

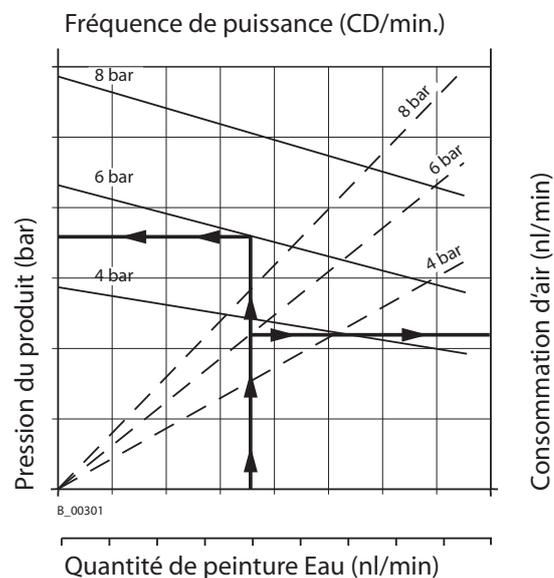
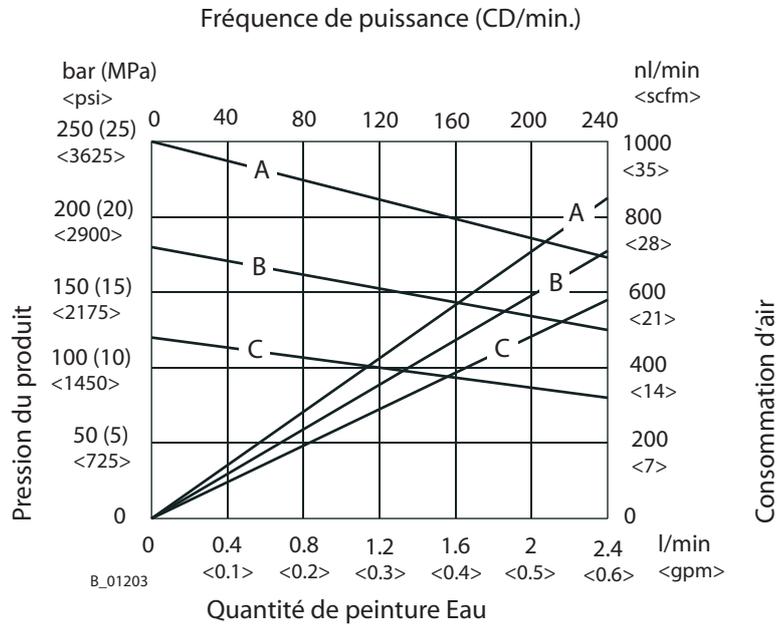
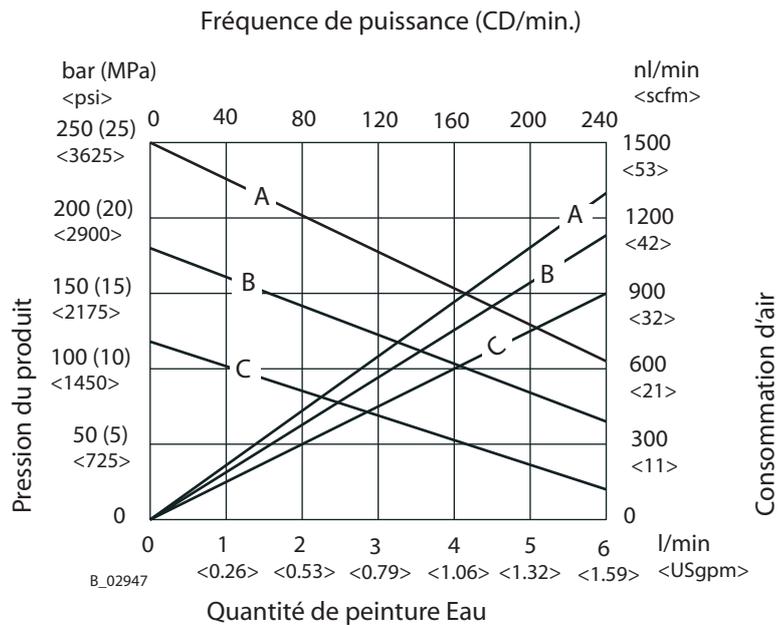


Diagramme pour Cobra 40-10



A = 6 bar (0.6 MPa; 87 psi) Pression d'air
 B = 4.5 bar (0.45 MPa; 65 psi) Pression d'air
 C = 3 bar (0.3 MPa; 44 psi) Pression d'air

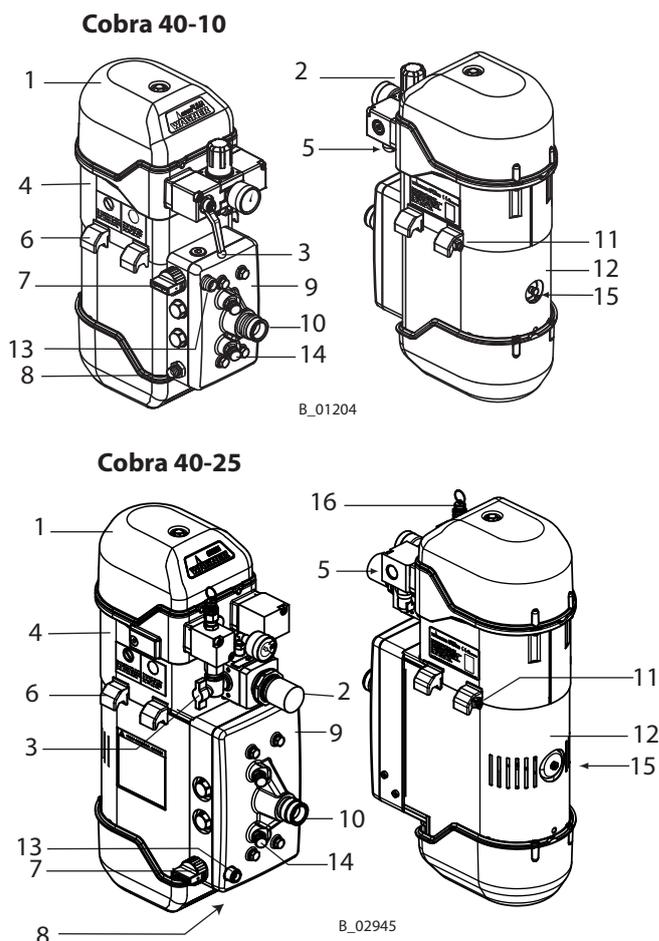
Diagramme pour Cobra 40-25



A = 6 bar (0.6 MPa; 87 psi) Pression d'air
 B = 4.5 bar (0.45 MPa; 65 psi) Pression d'air
 C = 3 bar (0.3 MPa; 44 psi) Pression d'air

4.4 FONCTION

4.4.1 POMPE



1	Boîtier de commande avec silencieux intégré
2	Régulateur d'air
3	Robinet à boisseau sphérique
4	Moteur pneumatique
5	Arrivée d'air comprimé
6	Bride de fixation
7	Vanne de décharge
8	Sortie de produit
9	Pompe de produit
10	Entrée produit
11	Raccord à la terre
12	Capotage Étage de pression
13	Tubulure de retour
14	Poussoirs de vannes
15	Ouverture d'évacuation d'air
16	Soupape de sûreté

Généralités

La pompe à membrane double est commandée par de l'air comprimé. Cet air comprimé fait bouger les pistons à air dans le moteur pneumatique (4) et ainsi également les pistons de pompe vers le haut et vers le bas dans la pompe de produit (9). A chaque fin de course, l'air comprimé est dévié à l'aide des soupapes de commutation et du piston de commande.

Le mouvement de montée et de descente des 2 membranes dans l'étage de peinture se fait via l'huile hydraulique, qui est mise en mouvement par la tige de piston dans l'étage de peinture. A chaque course de la tige de piston, la peinture est aspirée et simultanément envoyée au pistolet.

Moteur pneumatique (4)

Le moteur pneumatique avec sa commande pneumatique (1) ne demande pas d'huile pneumatique. L'air comprimé est conduit au moteur en passant par le régulateur d'air comprimé (2) et le robinet à boisseau sphérique (3). Le moteur pneumatique est équipé d'une soupape de sûreté. La soupape de sûreté est réglé à l'usine et scellée. Pour les pressions qui dépassent la pression admissible de service, la soupape sollicitée par un ressort s'ouvre automatiquement et laisse la surpression s'échapper.

	 WARNUNG
	<p>Überdruck! Verletzungsgefahr durch berstende Geräteteile</p> <p>→ Nie die Einstellung des Sicherheitsventils ändern.</p>

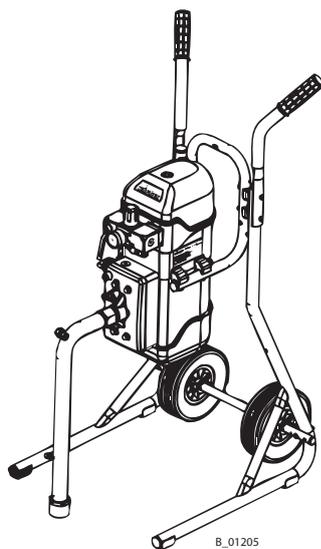
SIHI_0026_D

Pompe de produit (9)

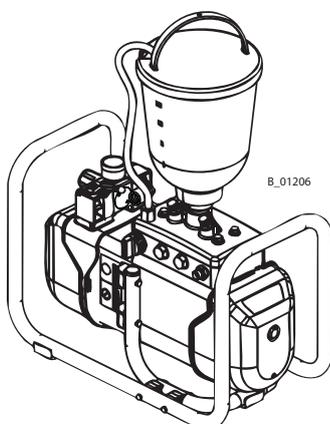
L'étagé de peinture est conçu comme pompe à double membrane avec clapets d'aspiration et de refoulement interchangeables. La soupape de décharge permet de commuter de « pulvérisation » sur « circulation de peinture ».

Positions d'installation :

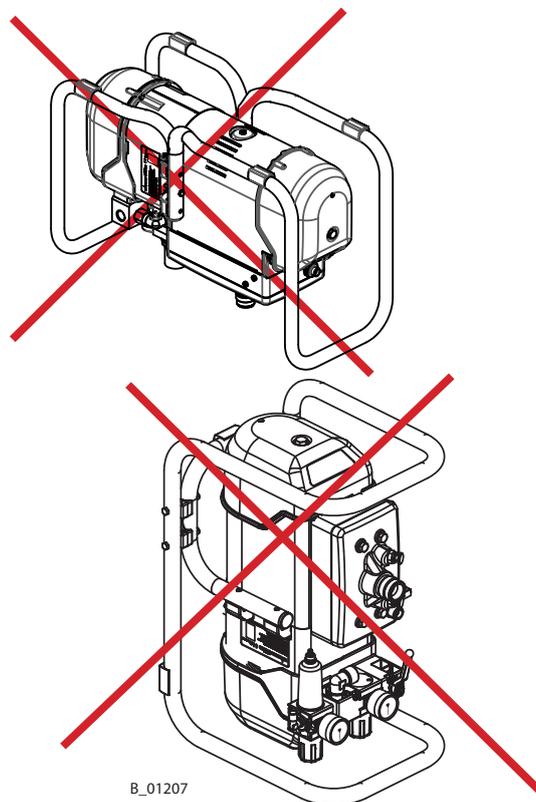
La pompe Cobra peut être exploitée dans les positions d'installation horizontale et verticale montrées. Fonctionnement à l'envers non autorisée



Installation verticale



Installation horizontale



Installation à l'envers

PRUDENCE

Fonctionnement ou stockage à l'envers (moteur à air avec régulateur de pression en bas)

Défauts de fonctionnement par infiltration d'air dans le circuit hydraulique

- Eviter absolument le fonctionnement ou stockage à l'envers.
- Dégazage, voir manuel de service.

SIHI_0071_F

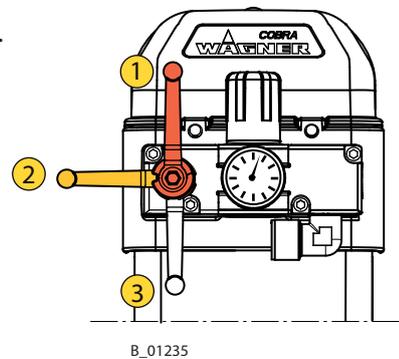
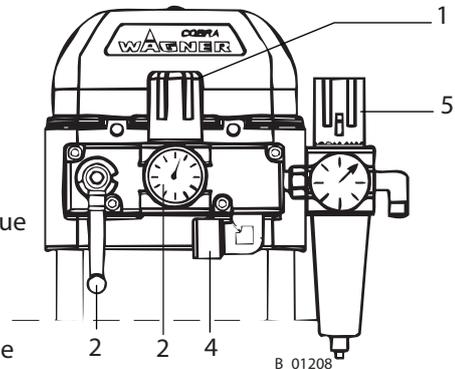
4.4.2 UNITÉ DE RÉGULATION DE PRESSION COBRA 40-10

- 1 Régulateur de pression
- 2 Robinet à boisseau sphérique
- 3 Manomètre
- 4 Entrée de l'air comprimé
- 5 Régulateur de pression du filtre AirCoat (Option)

Le régulateur AirCoat (5) doit être monté verticalement quelle que soit la position de montage de la pompe à membrane.

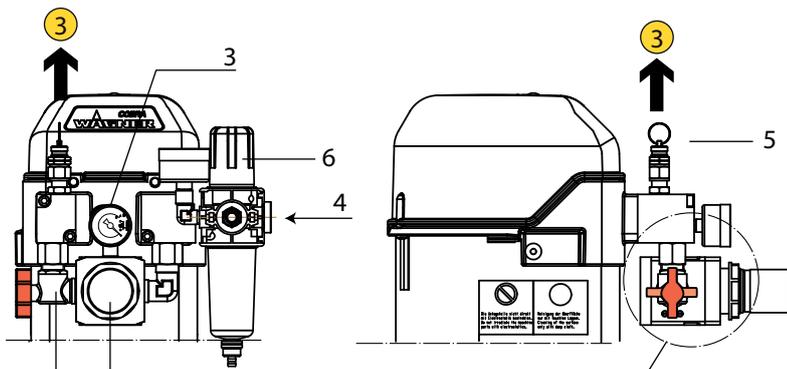
Positions de boisseau sphérique

- 1 Fermée: le moteur pneumatique est aéré (La pression d'air de commande est encore présente).
- 2 Fermée: le moteur pneumatique peut être encore sous pression.
- 3 Ouvert: position de travail.



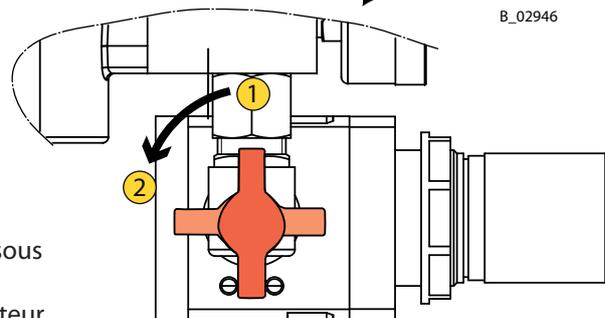
4.4.3 UNITÉ DE RÉGULATION DE PRESSION COBRA 40-25

- 1 Régulateur de pression
- 2 Robinet à boisseau sphérique
- 3 Manomètre
- 4 Entrée de l'air comprimé
- 5 Soupape de sûreté
- 6 Régulateur de pression du filtre AirCoat (Option)



Positions de boisseau sphérique

- 1 Ouvert: position de travail.
- 2 Fermée: Le moteur pneumatique peut être encore sous pression.
- 3 Fermée: La pression de fonctionnement dans le moteur pneumatique est aérée dehors par la traction sur l'anneau. (La pression d'air de commande (6) existe encore).

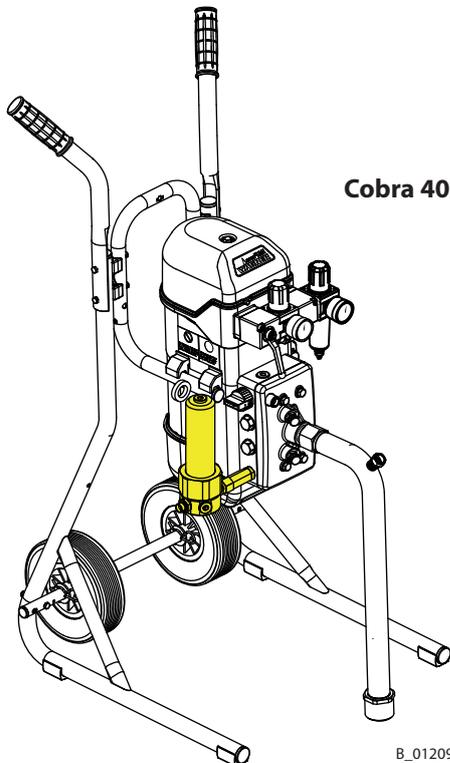


4.4.4 FILTRE DE HAUTE PRESSION (OPTION)

Afin de pouvoir assurer un service sans perturbation, il est recommandé d'utiliser un filtre haute pression WAGNER. Ceux-ci sont spécialement conçus pour les pompes pneumatiques correspondantes. On peut échanger les garnitures de filtre en fonction du produit utilisé.

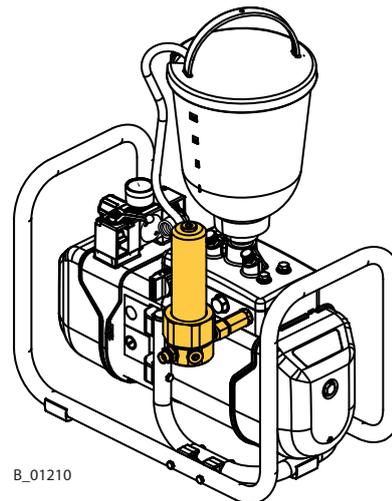
Vous trouvez dans la liste des accessoires des filtres haute pression et leurs garnitures, adaptés à l'appareil.

Variants de montage

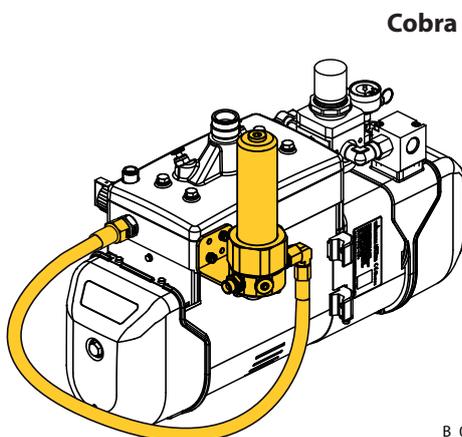


Cobra 40-10

B_01209

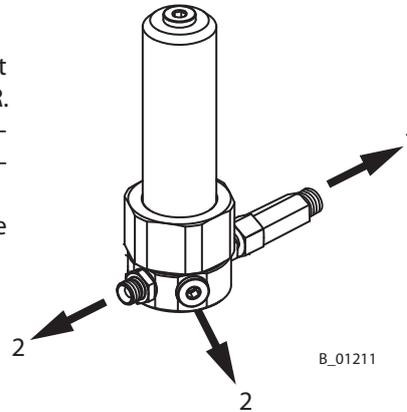


B_01210



Cobra 40-25

B_03100



B_01211

- 1 Raccord pompe de produit
- 2 Deux Sortie produits

5 MISE EN SERVICE ET UTILISATION

5.1 MISE EN PLACE ET RACCORD

5.1.1 MISE EN PLACE LA POMPE

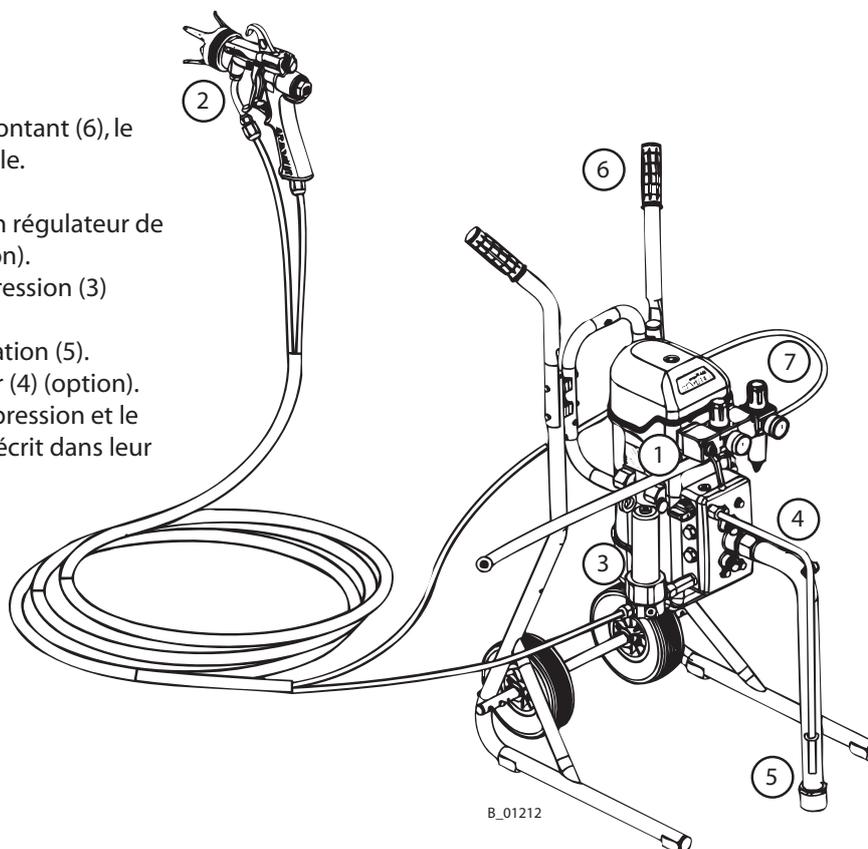
Note

Cette pompe peut être complétée par un système de pulvérisation pour l'application Airless ou AirCoat. Les composants sont cités dans les accessoires dans la mesure où le système n'a pas été acheté comme spraypack.

On choisit les gicleurs en fonction du mode d'emploi du pistolet.

Procédure:

1. Monter la pompe sur le montant (6), le chariot ou la fixation murale.
2. Pour système d'AirCoat :
Monter supplémentaire un régulateur de pression du filtre (7) (option).
3. Monter des filtres haute pression (3) (option).
4. Monter le système d'aspiration (5).
5. Monter un tuyau de retour (4) (option).
6. Raccorder le tuyau haute pression et le pistolet (2) comme il est décrit dans leur mode d'emploi.



B_01212



⚠ AVERTISSEMENT

Support incliné !

Danger d'accident par déplacement imprévu/renversement de l'appareil

- Mettre le chariot avec la pompe à piston à l'horizontale.
- Sur support incliné, mettre les pieds de l'appareil dans le sens de la pente.
- Fixer le chariot.

5.1.2 MISE À LA TERRE

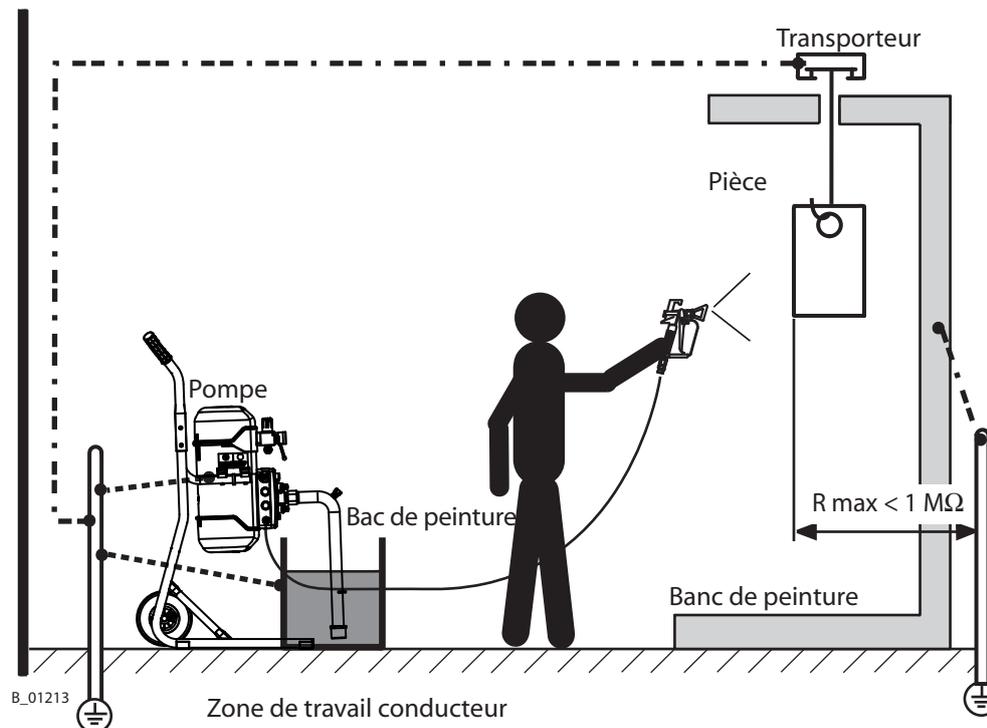
	 AVERTISSEMENT
	<p>Décharge de composants chargés électrostatiquement dans une atmosphère chargée en solvants ! Danger d'explosion par étincelles électrostatiques</p> <p>→ Nettoyer la pompe à piston uniquement avec un chiffon humide.</p>

SIHI_0041_F

	 AVERTISSEMENT
	<p>Important brouillard de peinture en cas de mise à la terre incorrecte ! Danger d'intoxication Qualité défectueuse de l'application de peinture</p> <p>→ Mettre tous les composants de l'appareil à la terre. → Mettre à la terre les pièces à peindre.</p>

SIHI_0003_F

Schéma de mise à la terre (Exemple)



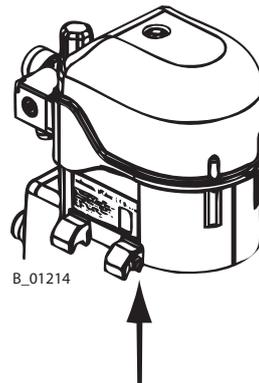
B_01213

Section de câble de :

Pompe	4 mm ² ; AWG11
Bac de peinture	6 mm ² ; AWG10
Transporteur	16 mm ² ; AWG5
Cabine de pulvérisation	16 mm ² ; AWG5
Banc de peinture	16 mm ² ; AWG5

Procédure :

1. Visser le câble de mise à la terre avec un anneau.
2. Serrer le clip du câble de la mise à la terre sur le raccord de mise à la terre du lieu.
3. Relier le réservoir de produit à la terre.
4. Relier à la terre toutes les autres pièces de l'installation à la mise à la terre du lieu.



5.2 MISE EN SERVICE

5.2.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant tous travaux, les points suivants doivent être respectés conformément au mode d'emploi:

- Respecter les prescriptions de sécurité suivant chapitre 2.
- Effectuer la mise en service dans les règles de l'art.

	 AVERTISSEMENT
	<p>Jet de pulvérisation sous haute pression ! Danger de mort par injection de peinture ou de solvant</p> <ul style="list-style-type: none"> → Ne jamais mettre la main dans le jet de pulvérisation. → Ne jamais diriger le pistolet de pulvérisation vers des personnes. → En cas de blessures à la peau occasionnées par de la peinture ou du solvant, consulter immédiatement un médecin. Informer le médecin de la peinture ou du solvant utilisé. → Ne jamais étancher des pièces sous haute pression défectueuses, mais les mettre immédiatement hors pression et les remplacer.

SIHI_0016_F

	 AVERTISSEMENT
	<p>Vapeurs toxiques et/ou inflammables ! Danger d'intoxication et de brûlure</p> <ul style="list-style-type: none"> → Exploiter l'appareil dans une cabine de peinture homologuée pour les substances de travail. –ou– → Exploiter l'appareil devant une paroi antiprojection avec ventilation (aspiration) enclenchée. → Respecter les prescriptions nationales et locales concernant la vitesse requise des effluents gazeux.

SIHI_0028_F

	 AVERTISSEMENT
	<p>Mélanges de gaz explosifs en cas de pompe incomplètement remplie ! Danger de mort par projection de pièces</p> <ul style="list-style-type: none"> → S'assurer que la pompe et le système d'aspiration sont toujours entièrement remplis de produit de nettoyage ou de peinture. → Ne pas vider l'appareil par pulvérisation après le nettoyage.

SIHI_0025_F

Avant chaque mise en service, il faut respecter les points suivants:

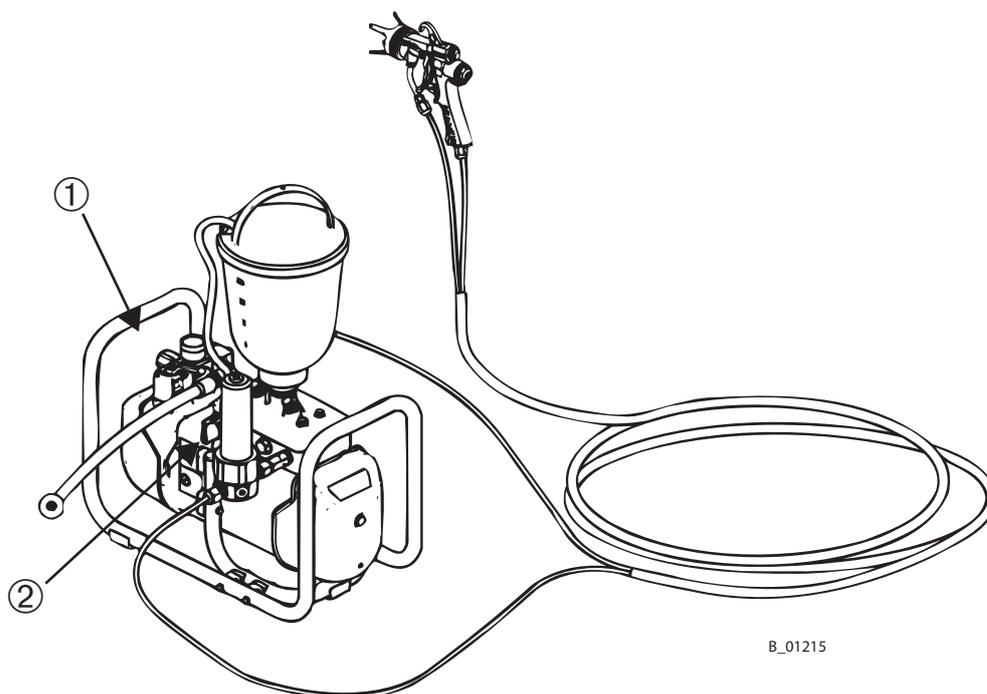
- Bloquer le pistolet avec la gâchette de sûreté
- Contrôler les pressions autorisées
- Contrôler la bonne étanchéité des pièces de jonction
- Contrôler les flexibles quant a des dommages.

Avant tout travail sur l'installation, il faut s'assurer de l'état suivant:

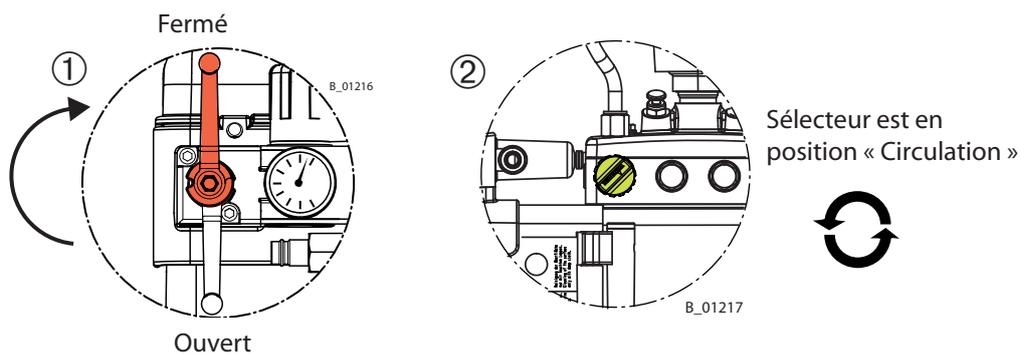
- Dépressurisation de la pompe, du tuyau haute pression.
- Bloquer le pistolet avec la gâchette de sûreté
- Coupure de l'arrivée d'air.

Arrêt d'urgence Cobra 40-10

En cas d'opérations imprévues, il faut immédiatement fermer le robinet à boisseau sphérique (1) et ouvrir la soupape de retour (2).



B_01215

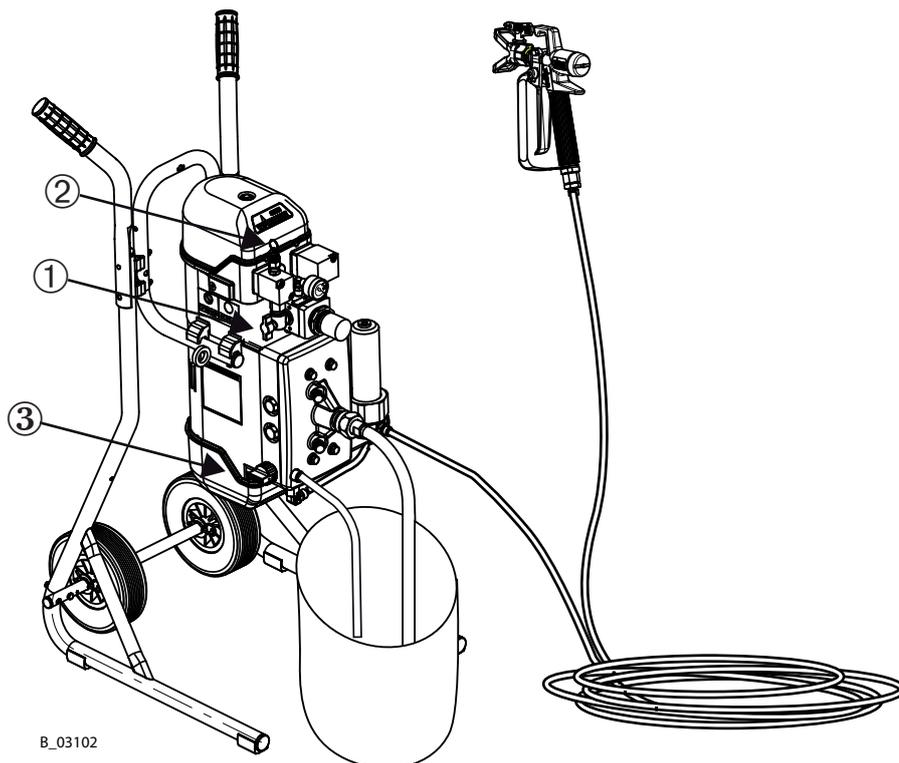


Sélecteur est en position « Circulation »

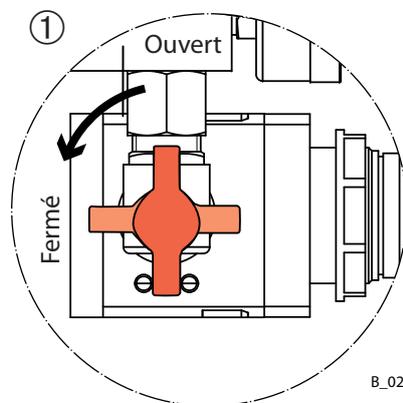
B_01217

Arrêt d'urgence Cobra 40-25

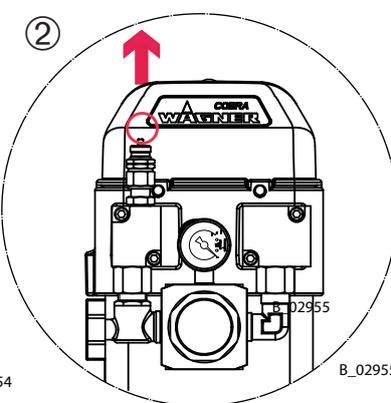
En cas d'opérations imprévues, il faut immédiatement fermer le robinet à boisseau sphérique (1), décharger via le soupape de sûreté (2) la pression du moteur pneumatique et ouvrir la soupape de retour (3).



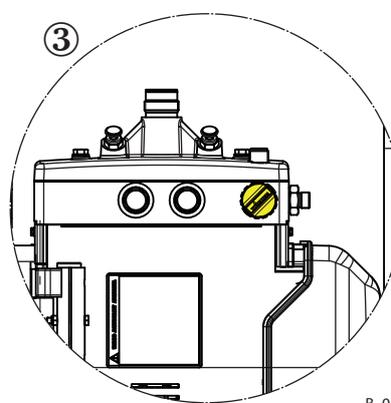
B_03102



B_02954



B_02955

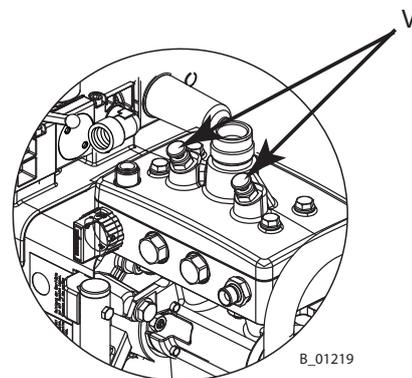
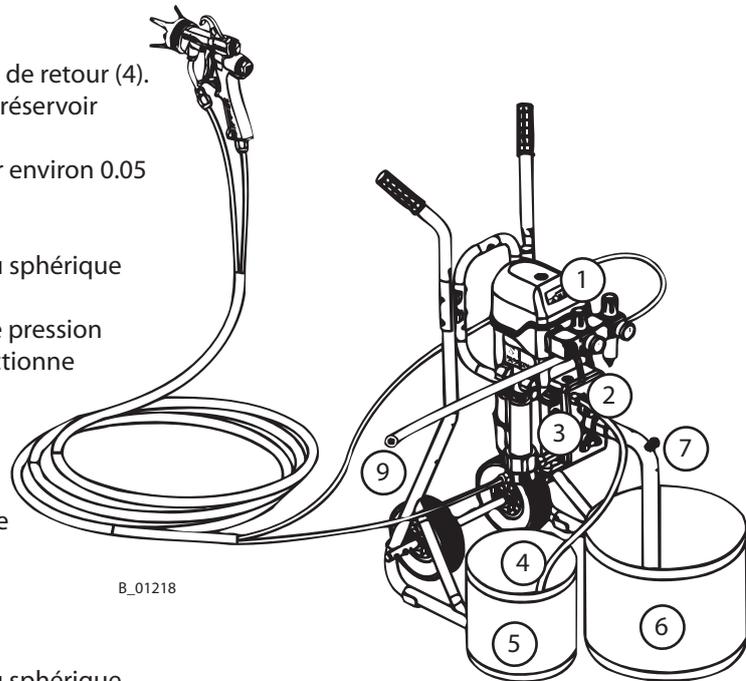


B_03101

 Sélecteur est en position « Circulation »

5.2.2 NETTOYAGE DE BASE

1. Placer le réservoir vide (5) sous le tube de retour (4).
2. Placer le tuyau d'aspiration (7) dans le réservoir avec l'agent de nettoyage (6)
3. Régler le régulateur de pression (1) sur environ 0.05 MPa; 0.5 bar; 7.25 psi.
4. Ouvrir la soupape de retour (3).
5. Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique (2).
6. Régler l'air comprimé au régulateur de pression (1) de manière à ce que la pompe fonctionne régulièrement.
7. Contrôler jusqu'à ce que de l'agent de nettoyage propre coule dans le réservoir (5).
8. Fermer le robinet à boisseau sphérique (2)
9. Commuter la soupape de retour (3)
10. Pointer le pistolet (sans buse) sur le réservoir (6) et actionner.
11. Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique (2).
12. Rincer jusqu'à ce que de l'agent de nettoyage propre sorte du pistolet.
13. Fermer le robinet à boisseau sphérique (2).
14. Lorsque le bouchage est expulsé, verrouiller le pistolet avec le dispositif d'arrêt
15. Bloquer le pistolet de pulvérisation.
16. Eliminer le contenu du réservoir (5) conformément aux prescriptions locales.

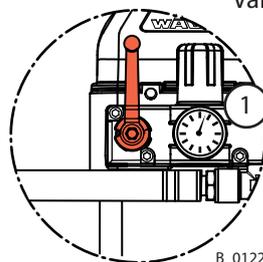


Note :

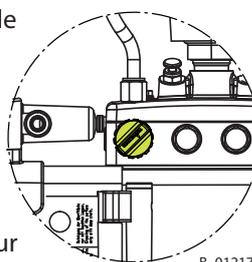
Pendant le rinçage, actionner brièvement les deux poussoirs de vannes (V).

5.2.3 REMPLISSAGE DE PRODUIT

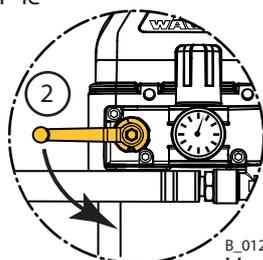
1. Placer le flexible d'aspiration (7) avec le tuyauterie de retour (4) dans le récipient de peinture (6).
2. Régler le régulateur de pression (1) sur environ 0.05 MPa; 0.5 bar; 7.25 psi.
3. Ouvrir vanne de décharge (3).
4. Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique (2).
5. Régler l'air comprimé au régulateur de pression (1) de manière à ce que la pompe fonctionne régulièrement.
6. Dès que du produit coule du tuyau de retour, fermer le robinet à boisseau sphérique (2).
7. Tourner la soupape de décharge (3) en position de pulvérisation.
8. Pointer le pistolet (sans buse) sur le réservoir (6) et actionner.
9. Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique (2).
10. Laisser le pistolet ouvert jusqu'à ce que du produit pur coule sans air. Fermer le robinet à boisseau sphérique (2).
11. Quand le système n'est plus sous pression, fermer le pistolet.
12. Bloquer le pistolet de pulvérisation.



Vanne à bille fermée

Position
Circulation

Vanne de détente

Position
Pulvérisation

B_01221

Vanne à bille ouverte

5.3 TRAVAUX

5.3.1 PULVÉRISATION

1. Placer la buse dans le pistolet et bloquer le pistolet.
2. Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique (2).
3. Régler la pression de travail souhaité sur le régulateur de pression (1).
4. Optimiser le schéma de pulvérisation conformément au mode d'emploi du pistolet.
5. Puis commencer votre travail.

Note: En raison de sa conception, il est normal que la pompe poursuive sa marche à 1-6 DC/min à pistolet fermé.

5.3.2 INTERRUPTION DE TRAVAIL

1. Fermer le pistolet.
2. Fermer le robinet à boisseau sphérique (2).
3. Dépressuriser le système en actionnant le pistolet.
4. Fermer et bloquer le pistolet.

Pour le cas où on met en oeuvre de temps en temps des peintures 2K avec le système:

	AVERTISSEMENT
	<p>Peinture durcie dans le système de pulvérisation en cas de mise en œuvre de peinture 2K ! Destruction de la pompe et du système de pulvérisation</p> <p>→ Respecter les prescriptions de mise en oeuvre du fabricant, en particulier le temps ouvert. → Effectuer un rinçage approfondi avant la fin du temps ouvert.</p>

5.3.3 MISE HORS SERVICE ET NETTOYAGE

Note:

Il faut pour la maintenance etc. nettoyer l'appareil. Veiller à ce que les restes de produit ne sèchent pas et se fixe.

Procédure:

1. Effectuer une interruption de travail -> paragraphe 5.3.2.
2. Effectuer un nettoyage de base -> paragraphe 5.2.2.
3. Effectuer la maintenance du pistolet conformément au mode d'emploi.
4. Nettoyer le système d'aspiration et le filtre d'aspiration et contrôler.
5. Si vous utilisez un filtre haute pression: nettoyer et contrôler la garniture de filtre et le boîtier de filtre.
6. Nettoyer l'extérieur du système.

	 AVERTISSEMENT
	<p>Fragilisation du régulateur de pression du filtre ! Le récipient du régulateur de pression du filtre se fragilise au contact avec des solvants et peut éclater Danger de blessure par projection de pièces</p> <p>→ Ne pas nettoyer le récipient du régulateur de pression du filtre avec des solvants.</p>

SIHI_0014_F

7. Remonter le système complet.
8. Remplissage du système avec l'agent de nettoyage conformément au paragraphe 5.2.4 « Remplissage de produit ».

	 AVERTISSEMENT
	<p>Mélanges de gaz explosifs en cas de pompe incomplètement remplie ! Danger de mort par projection de pièces</p> <p>→ S'assurer que la pompe et le système d'aspiration sont toujours entièrement remplis de produit de nettoyage ou de peinture. → Ne pas vider l'appareil par pulvérisation après le nettoyage.</p>

SIHI_0025_F

5.4 STOCKAGE À LONG TERME

Si vous voulez stocker l'installation pendant une longue durée, il est nécessaire de la nettoyer à fond et de la protéger contre la corrosion. Remplacer l'eau voire le solvant dans la pompe de transport de produit par une huile appropriée de conservation, remplir le réservoir de fluide séparateur avec du fluide séparateur.

Procédure:

1. Effectuer les opérations 1 à 7 du chapitre 5.3.3 « Mise hors service et nettoyage ».
2. Rinçage avec de l'agent de conservation conformément au paragraphe 5.2.2.
3. Conserver le moteur pneumatique avec de l'huile pneumatique: placer le huileur devant l'arrivée d'air comprimé et effectuer quelques courses doubles.

6 ERREURS, MAINTENANCE ET RÉPARATIONS

6.1 RECHERCHE DES PANNES ET ENTRETIEN

Erreur	Cause	Suppression
La pompe ne fonctionne pas	Le moteur pneumatique ne démarre pas, reste inactif	Fermer/ouvrir le robinet à boisseau sphérique à l'unité de régulation de pression ou interrompre brièvement la conduite d'air comprimé
	Pas d'indication de pression au manomètre (le régulateur de pression d'air ne fonctionne pas)	Un approvisionnement d'air comprimé interrompre brièvement ou des régulateurs réparer et/ou remplacer
	Buse bouchée	Nettoyer la buse conformément aux instructions
	Alimentation insuffisante en air comprimé	Brancher l'air comprimé
	Bouchon du filtre dans le pistolet de pulvérisation ou dans le filtre haute pression	Nettoyage des pièces et utilisation de produit sans impuretés
	Bouchon dans la pompe à piston ou le tuyau haute pression (par ex. produit deux composants durci)	Démonter et nettoyer la pompe de produit, remplacer le tuyau haute pression
	Graisse dans la combinaison à manchon coulissant. La pompe s'arrête parfois à un point d'inversion	Dégraisser la combinaison à manchon coulissant Vérifier le corps de verrouillage
Mal schéma de pulvérisation	Voir mode d'emploi du pistolet	
Marche irrégulière de la pompe de produit ; le jet de pulvérisation chute (pulsation)	Trop haute viscosité	Diluer le produit
	Trop faible pression de pulvérisation	Augmenter la pression d'arrivée d'air Utiliser des buse plus petits
	Soupapes collées	Actionner le poussoir de la vanne. Nettoyer la pompe de peinture, éventuellement la laisser tremper un certain temps dans le produit de nettoyage
	Saletés dans la soupape d'aspiration	Démonter, nettoyer le boîtier de la soupape d'aspiration et contrôler le siège de soupape
	Diamètre trop petit de la conduite d'air comprimé	Prévoir une plus grande conduite d'arrivée -> caractéristiques techniques, paragraphe 4.3.2
	Soupapes, garnitures ou piston usés	Remplacer les pièces
	Filtre d'air de commande ou d'air de travailler colmaté	Contrôler et si nécessaire nettoyer

Erreur	Cause	Suppression
Fonctionnement fortement irrégulier de la pompe de peinture	La membrane « bloque » à cause d'une aspiration trop rapide	Faire fonctionner la pompe pendant un certain temps avec une ouverture minimale du robinet à boule
La pompe marche régulièrement mais n'aspire pas de produit	Le contre-écrou du système d'aspiration est desserré; la pompe aspire de l'air	Serrer le contre-écrou
	Filtre d'aspiration encrassé	Nettoyer le filtre
	Soupapes collées	Actionner le poussoir de la vanne. Nettoyer la pompe de peinture, éventuellement la laisser tremper un certain temps dans le produit de nettoyage
Fonctionnement rapide de la pompe à pistolet fermé	Vannes usées	Remplacer les pièces
Perte de puissance par givrage trop fort	Beaucoup de condensât dans l'arrivée d'air	Monter un séparateur d'eau

Si vous vous trouvez confronté à une autre cause de dérangement, faites alors appel au service après-vente Wagner qui supprimera l'erreur.

6.2 MAINTENANCE

	 AVERTISSEMENT
	<p>Maintenance/réparation inappropriées ! Danger de mort et de dommages à l'appareil</p> <ul style="list-style-type: none"> → Les réparations et le remplacement de pièces peuvent uniquement être effectués un point de service après-vente WAGNER ou par du personnel spécialement formé. → Réparer ou remplacer uniquement les pièces reprises au chapitre « Catalogue de pièces de rechange ». → Avant tous les travaux sur l'appareil et lors d'interruptions de travail : <ul style="list-style-type: none"> - Mettre l'appareil de commande hors tension. - Eliminer la pression du pistolet de pulvérisation et de l'appareil. - Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement. → Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et le manuel de maintenance.

SIHI_0048_F

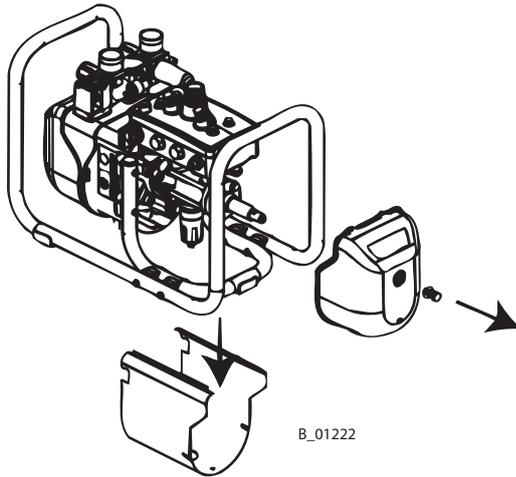
1. Il faut tous les jours et si nécessaire contrôler et nettoyer le filtre haute pression.
2. A chaque mise hors service, il faut respecter la procédure décrite dans le paragraphe 5.3.3!
3. Vérifier chaque jour les flexibles, tuyaux et accouplements et à remplacer si nécessaire.

WAGNER recommande de vérifier le système entier de jet chaque année d'un expert technique (p.e. Technicien de service de WAGNER).

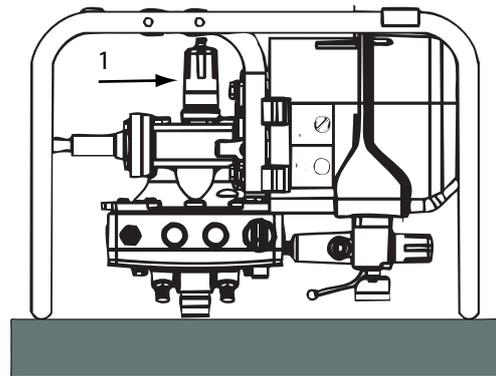
6.3 MAINTENANCE D'ÉTAGE HYDRAULIQUE

6.3.1 CONTRÔLER LE NIVEAU D'HUILE

1. Laisser tourner la pompe brièvement à sec.
2. Lire ensuite le niveau d'huile A.



B_01222



B_01223

Démonter l'appareil sur support comme montré sur la figure et le placer à l'envers.

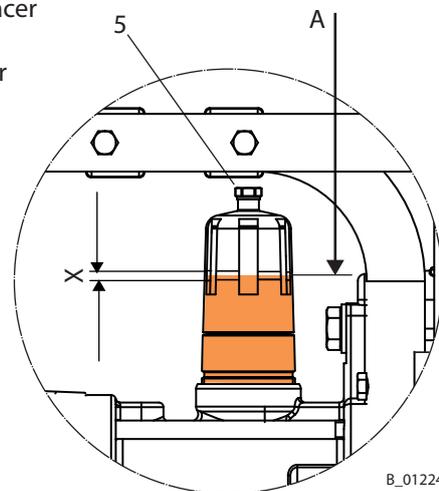
Faire attention au marquage de niveau X de remplissage du réservoir d'huile.

Le niveau d'huile A dans le réservoir d'huile (1) doit se situer dans les limites des marquages indiqués.

En cas de déviations, compléter l'huile hydraulique.

Procédure :

1. Desserrer le bouchon fileté (5) et l'enlever.
2. Ajouter de l'huile jusqu'au niveau A = le milieu de marquage X.
3. Laisser tourner la pompe lentement à sec et contrôler pour présence de bulles d'air.
4. Visser le bouchon fileté (5) et le serrer à 3-4 Nm; 2.2-3 lbft.



B_01224

PRUDENCE

Utilisation d'huile hydraulique

Défauts de fonctionnement suite à l'emploi d'huile hydraulique inappropriée

→ Utilisation d'huile hydraulique d'origine - Wagner No. de réf. 322912
(250 ml; 15 cu inch)

6.3.2 VIDANGE D'HUILE

Une vidange d'huile devrait être effectuée après 500 heures de fonctionnement ou une fois par an.

Accessoires requis:

No de commande 322911 « Kit de remplissage d'huile ».

PRUDENCE

Utilisation d'huile hydraulique

Défauts de fonctionnement suite à l'emploi d'huile hydraulique inappropriée

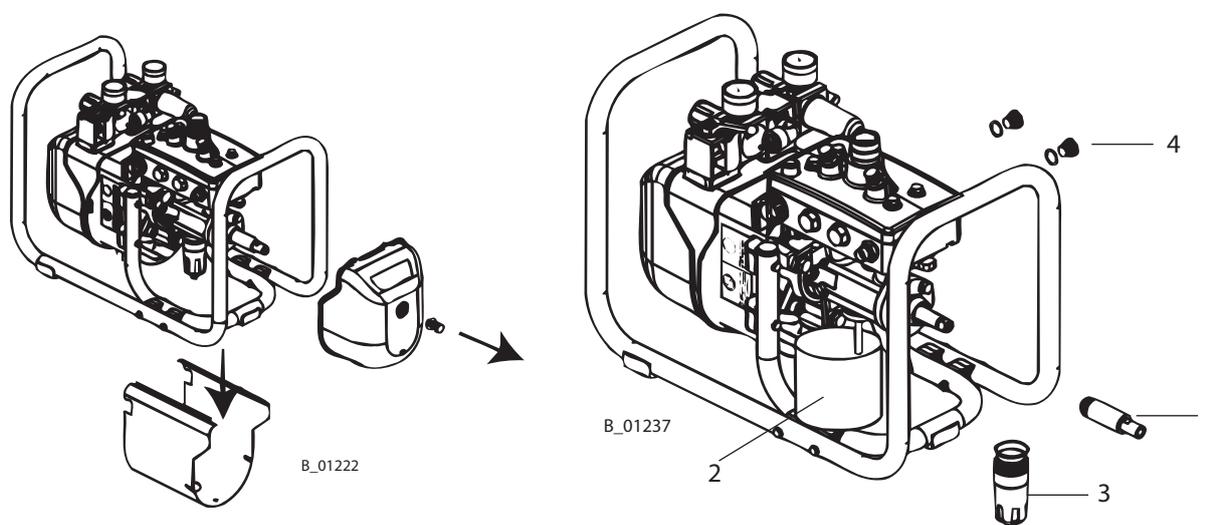
- Utilisation d'huile hydraulique d'origine - Wagner No. de réf. 322912
(250 ml; 15 cu inch)

SIHL_0072_F

Purger l'huile

Procédure

1. Mise hors service et nettoyage -> effectuer les opérations 1 à 6 du chapitre 5.3.3.
2. Placer l'appareil comme montré sur la figure et démonter le capot avec le capotage.
3. Dévisser le recouvrement du piston (1).
4. Placer un récipient de collecte d'huile (2) en dessous.
5. Dévisser le réservoir d'huile (3) avec l'huile contenue et le vider.
6. Dévisser les vis de fermeture (4) avec joints d'étanchéité et les enlever.
7. Laisser tourner la pompe lentement jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'huile du tuyau d'aspiration d'huile.
8. Revisser le réservoir d'huile (3) propre avec le joint d'étanchéité.



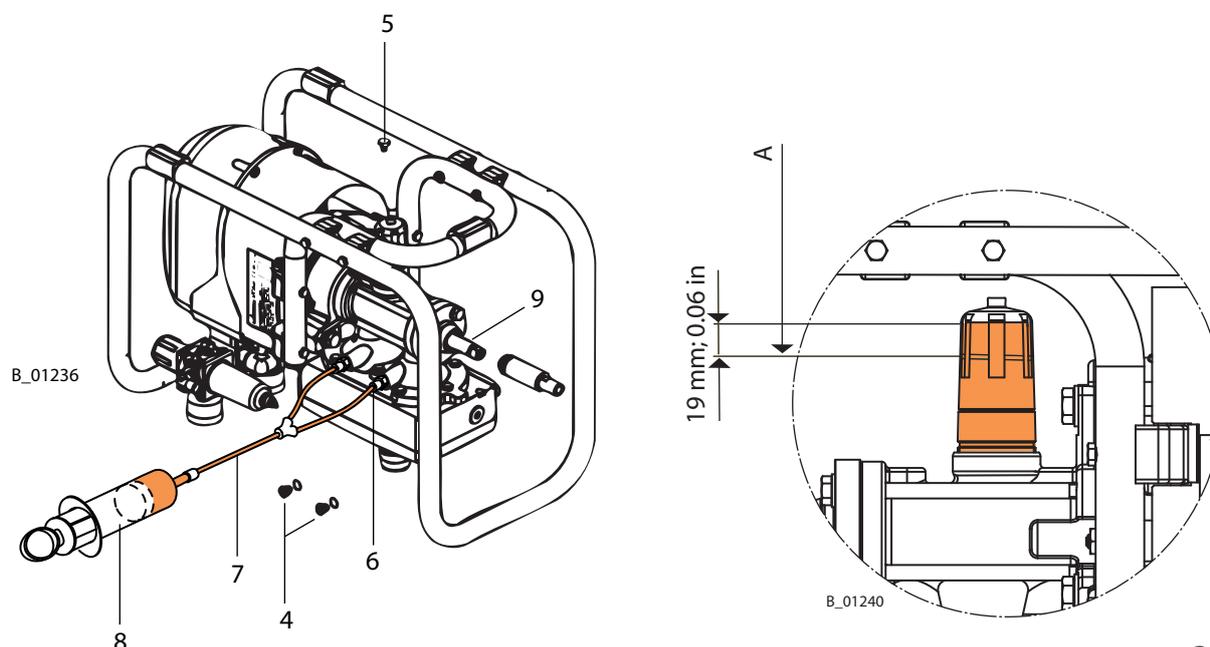
	<p style="text-align: center;">! PRUDENCE</p> <p>Pollution de l'environnement par l'huile usée ! Le rejet dans le réseau d'égouts ou l'épanchement d'huile usée dans le sol polluent gravement l'environnement. La pollution de la nappe phréatique est punissable.</p> <p>→ Collecter l'huile usée et la remettre à un point de collecte public. → L'huile usée est reprise par le vendeur lors de l'achat d'huile hydraulique.</p>
---	--

SIHI_0109_F

Remplir d'huile l'étage hydraulique

Procédure

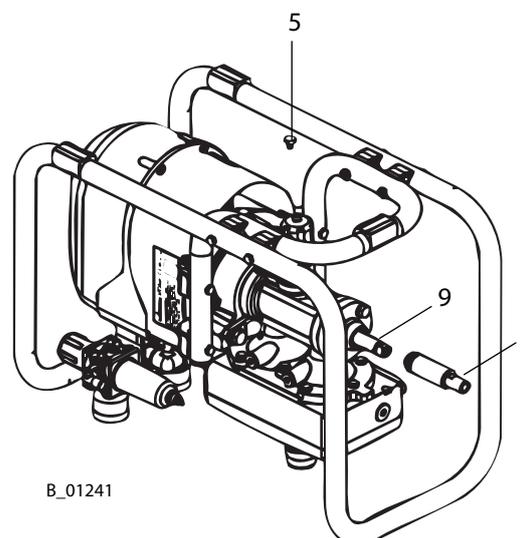
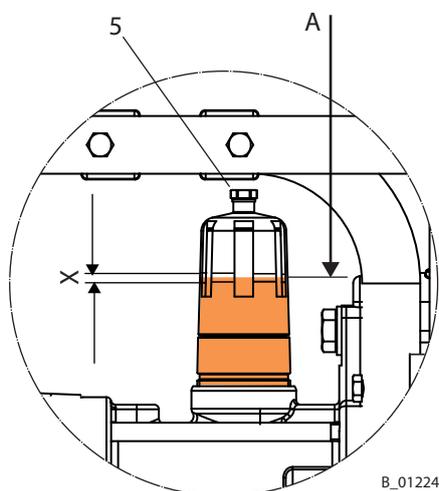
1. Mettre la pompe (montée sur le bâti) à l'envers.
2. Desserrer le bouchon fileté (5) et l'enlever.
3. Défaire deux vis de fermeture (4) et les remplacer par 2 boulonnages filetés (6) du kit de remplissage d'huile.
4. Raccorder les tuyaux flexibles avec la pièce en Y (7).
5. Remplir la seringue (8) d'environ 80 ml; 4.88 cu inch d'huile hydraulique et l'insérer dans le tuyau flexible.
6. Amener le piston (9) dans la position extrême avant. Remplir la seringue d'huile jusqu'à ce que celle-ci ressorte sans bulles du tuyau d'aspiration dans le réservoir d'huile (3).
7. Amener le piston (9) dans la position extrême arrière. Remplir la seringue d'huile jusqu'à ce que celle-ci ressorte sans bulles du tuyau d'aspiration dans le réservoir d'huile (3).
8. Poursuivre le remplissage d'huile jusqu'à ce que le niveau avant dégazage soit d'environ 19 mm; 0.06 inch au-dessus du niveau d'huile A normal.
9. Dévisser légèrement le bouchon fileté (5). Mettre la pompe sur le côté et démonter le kit de remplissage d'huile. Fermer les ouvertures de remplissage de manière étanche avec deux vis de fermeture (4).



Dégazer

Procédure

1. Pompe mise à l'envers. Bouchon fileté (5) enlevé.
2. Laisser tourner la pompe lentement (dégazer) jusqu'à ce qu'il ne sorte plus de bulles d'air du tuyau d'aspiration d'huile.
3. Le niveau d'huile A dans le réservoir d'huile doit se situer dans les limites des marquages indiqués.
4. Visser le bouchon fileté (5) et le serrer à 3-4 Nm; 2.2-3 lbft.
5. Monter le recouvrement du piston (1) et le capot avec le capotage.
6. L'appareil est à nouveau prêt au service.



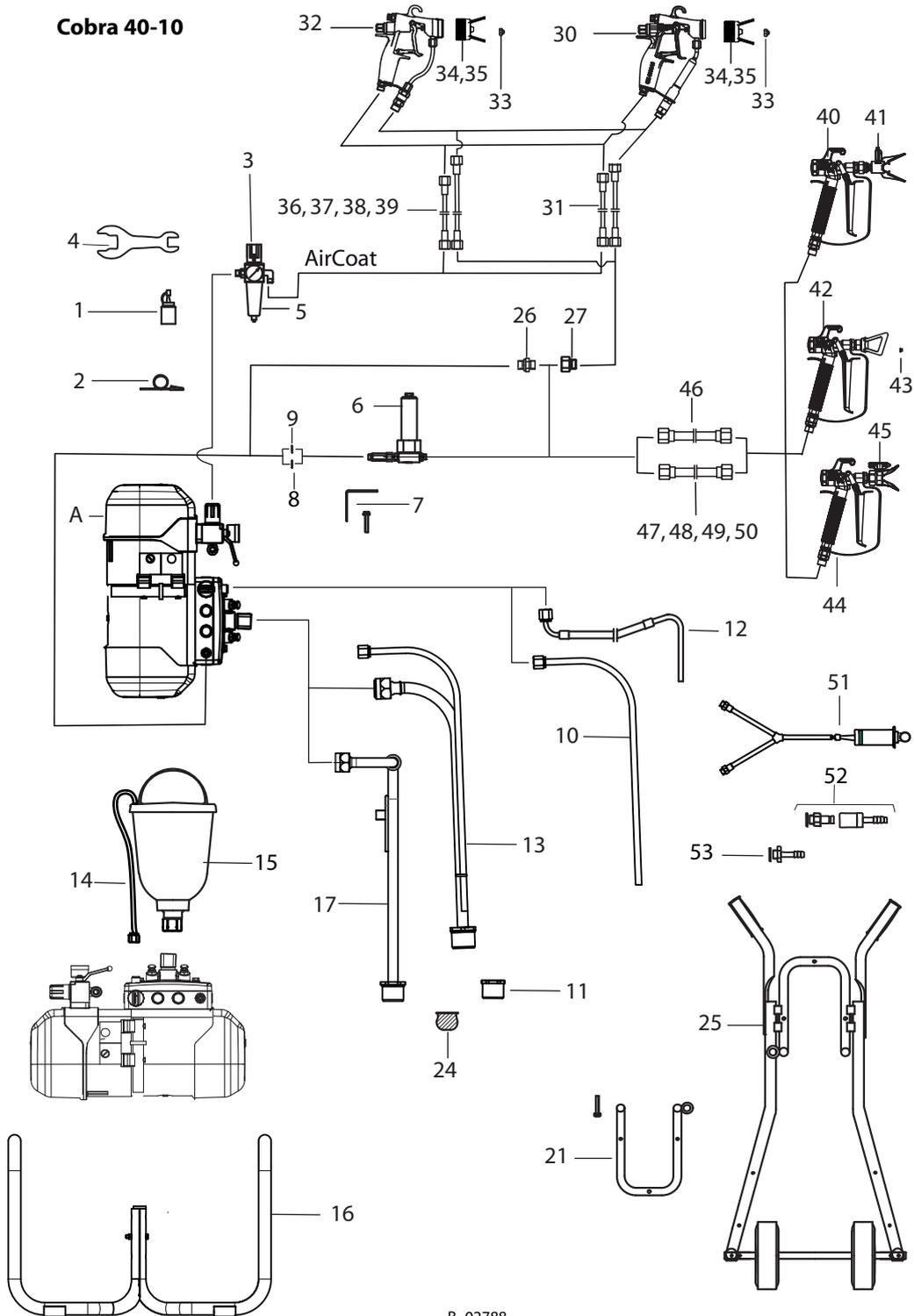
7 ACCESSOIRES

7.1 COBRA 40-10 ACCESSOIRES

Liste des accessoires Cobra 40-10

Pos	K	Référence	Désignation
A		322040	Pompe à membrane Cobra 40-10
1	◆	322912	Huile hydraulique (pour étage de pression) 250 ml; 250 cc
2	◆	236219	Câble de mise à la terre 3 m; 9.8 ft
3		322050	Régulateur de pression du filtre avec réservoir plastique
4		341434	Clé double d'ouvrir-mâchoire
5	◆	115985	Conteneur métallique pour le régulateur de pression du filtre
6	◆	322053	Filtre haute pression 3/8" (sans robinet à boisseau sphérique)
7		367115	Fixation murale compl. pour le filtre haute pression
8	◆	9925024	Bague d'étanchéité Cu
9	◆	9974112	Bague d'étanchéité Al
10		253211	Tube de retour compl.
11		341435	Filtre mailles ouverture 1 mm; 0.04 inch
12		367141	Tuyau de retour DN 13; ID 0.51 inch, M20x2
13		341263	Système d'aspiration compl. QuickClean
14		340908	Tube de retour pour pos. 15
15		341267	Garniture de réservoir supérieur Ex 5 L; 1.3 gal
16		322052	Châssis compl.
17		367140	Tuyau flexible d'aspiration (tournable) DN 25; ID 0.98 inch
18	◆	367527	Joint torique PTFE
19	◆	9974127	Joint torique FEP
20	◆	367959	Rondelle PTFE
21		367020	Fixation murale
22	◆	250245	Filtre DN 25; ID 0.98 inch, MW 0.8; MW 0.03 inch, M28x1.5
23	◆	250243	Filtre DN 25; ID 0.98 inch, MW 1.25; MW 0.05 inch, M28x1.5
24	◆	97531	Sachet de filtre d'aspiration MW 0.3; MW 0.012 inch
25		367121	Pieds avec roues compl.
26		369657	Nipple double A=G 3/4" A=NPSM 3/8"
27		367563	Adaptateur RF FM 3/8" NPS M16x1.5 PN530-SSt
28		97073	Tuyau flexible d'aspiration compl. vernis Niro DN 13; ID 0.98 inch
30	◆	394014	AirCoat Pistolet GM 4600AC, 25 MPa; 250 bar; 3626 psi, NPSM 1/4"
31	◆	394100	Tuyau sous gaine produit AC Produit : NPSM 1/4", 7.5 m; 24.6 ft, DN 3 mm; ID 0.12 inch, 27 MPa; 270 bar; 3916 psi Air : G1/4", 7.5 m; 24.6 ft, DN 6 mm; ID 0.24 inch, 0.8 MPa; 8 bar; 116 psi
32	◆	394012	AirCoat Pistolet GM 4100AC, 25 MPa; 250 bar; 3626 psi, NPSM 1/4"

◆ = Pièces d'usure



Liste des accessoires Cobra 40-10

Pos	K	Référence	Désignation
33	◆	379HHH	Buse ACF3000 -> Le tableau des buses au mode d'emploi du pistolet
34		394910	Capuchon d'air LV (rouge)
35		394911	Capuchon d'air HV (bleu)
36	◆	394101	Tuyau sous gaine produit AC <i>Produit</i> : NPSM 1/4", 7.5 m; 24.6 ft, DN 4 mm; ID 0.16 inch, 27 MPa; 270 bar; 3916 psi <i>Air</i> : G1/4", 7.5 m; 24.6 ft, DN 6 mm; ID 0.24 inch, 0.8 MPa; 8 bar; 116 psi
37	◆	394101-10	Tuyau sous gaine produit AC <i>Produit</i> : NPSM 1/4", 10 m; 32.8 ft, DN 4 mm; ID 0.16 inch, 27 MPa; 270 bar; 3916 psi <i>Air</i> : G1/4", 10 m; 32.8 ft, DN 6 mm; ID 0.24 inch, 0.8 MPa; 8 bar; 116 psi
38	◆	394101-15	Tuyau sous gaine produit AC <i>Produit</i> : NPSM 1/4", 15 m; 49.2 ft, DN 4 mm; ID 0.16 inch, 27 MPa; 270 bar; 3916 psi <i>Air</i> : G1/4", 15 m; 49.2 ft, DN 6 mm; ID 0.24 inch, 0.8 MPa; 8 bar; 116 psi
39	◆	394101-20	Tuyau sous gaine produit AC <i>Produit</i> : NPSM 1/4", 20 m; 65.6 ft, DN 4 mm; ID 0.16 inch, 27 MPa; 270 bar; 3916 psi <i>Air</i> : G1/4", 20 m; 65.6 ft, DN 6 mm; ID 0.24 inch, 0.8 MPa; 8 bar; 116 psi
40	◆	257015	Airless Pistolet AG-14, NPSM 1/4", 27 MPa; 270 bar; 3920 psi avec support de buse Wagner Tip
41	◆	1088HHH	Buses Tip buses, 27 MPa; 270 bar; 3920 psi
42	◆	257017	Airless Pistolet AG-14, NPSM 1/4", 27 MPa; 270 bar; 3920 psi avec support de buse standard
43	◆	90HHH	Buses Standard, 27 MPa; 270 bar; 3920 psi
44	◆	347016	Airless Pistolet AG-14 avec Profi Tip HP, NPSM 1/4", 27 MPa; 270 bar; 3920 psi
45	◆	1006HHH	Buse Wagner Profi Tip HP.....,
46	◆	9984583	Tuyau haute pression Airless, 1/4 NPSM, DN 3 mm; ID 0.12 inch 7.5 m; 24.6 ft, 27 MPa; 270 bar; 3920 psi
47	◆	9984573	Tuyau haute pression Airless, 1/4 NPSM, DN 4 mm; ID 0.16 inch 7.5 m; 24.6 ft, 27 MPa; 270 bar; 3920 psi
48	◆	9984573-10	Tuyau haute pression Airless, 1/4 NPSM, DN 4 mm; ID 0.16 inch 10 m; 32.8 ft, 27 MPa; 270 bar; 3920 psi
49	◆	9984573-15	Tuyau haute pression Airless, 1/4 NPSM, DN 4 mm; ID 0.16 inch 15 m; 49.2 ft, 27 MPa; 270 bar; 3920 psi
50	◆	9984573-20	Tuyau haute pression Airless, 1/4 NPSM, DN 4 mm; ID 0.16 inch 20 m; 65.6 ft, 27 MPa; 270 bar; 3920 psi
51	◆	322911	Set de remplissage d'huile avec seringue de 100 ml; 100 cc
52	◆	322916	Set accouplement d'aire NW 10 mm; 0.39 inch
53	◆	9985619	Douille avec bague d'étanchéité

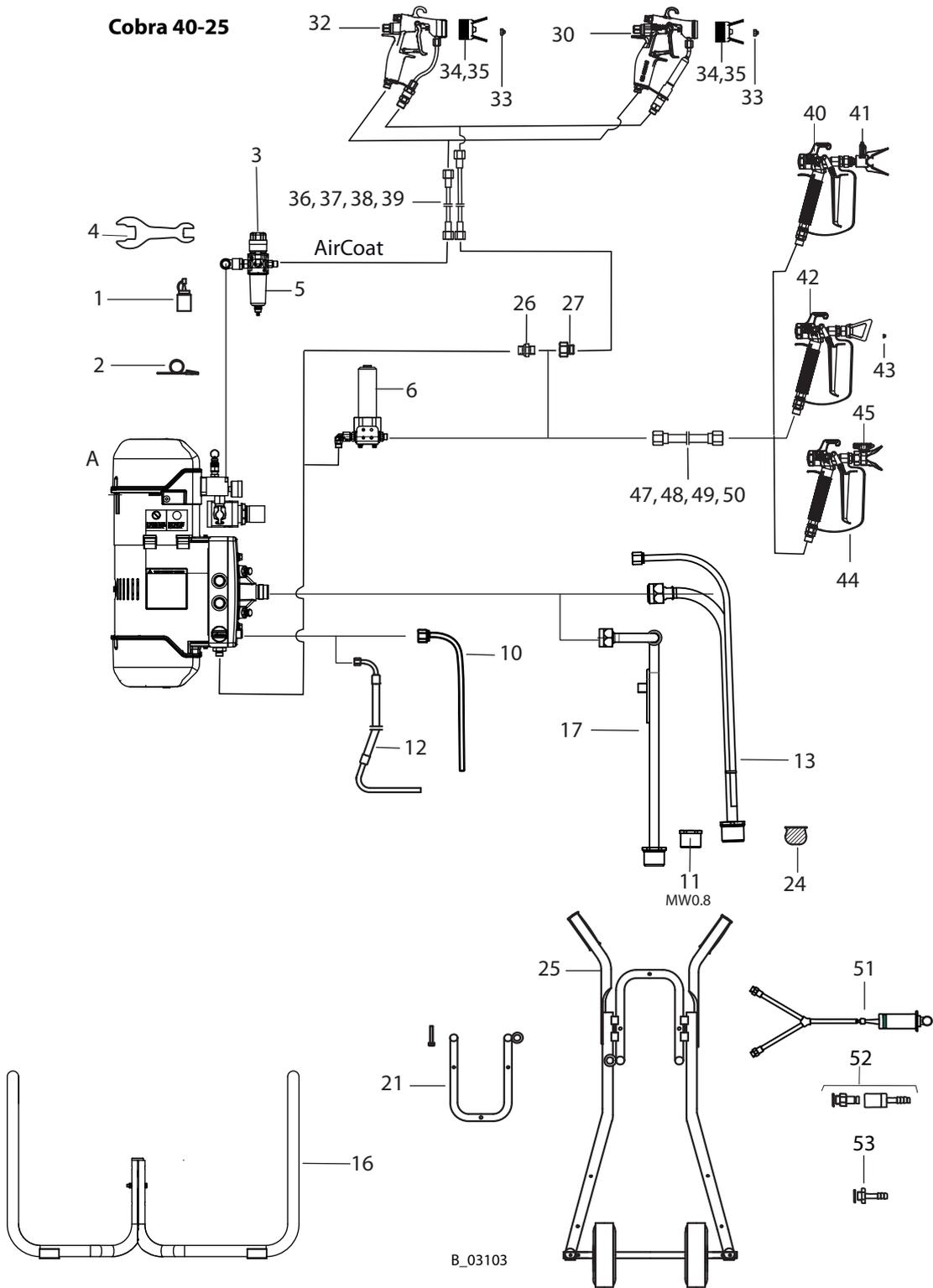
◆ = Pièces d'usure

7.2 COBRA 40-25 ACCESSOIRES

Liste des accessoires Cobra 40-25

Pos	K	Référence	Désignation
A		2308721	Pompe à membrane Cobra 40-25
1	◆	322912	Huile hydraulique (pour étage de pression) 250 ml; 250 cc
2	◆	236219	Câble de mise à la terre 3 m; 9.8 ft
3		2311350	Set AC-régulateur Cobra 40-25 (avec réservoir plastique)
4		341434	Clé double d'ouvrir-mâchoire
5	◆	115985	Conteneur métallique pour l'AC-régulateur
6	◆	2311185	Set pour le filtre de haute pression HPF-3, 3/8" NPS (sans robinet à boisseau sphérique)
10		253211	Tube de retour compl.
11		2311834	Filtre
12		367141	Tuyau de retour DN 13; ID 0.51 inch, M20x2
13		2311832	Système d'aspiration compl.
14		340908	Tube de retour pour pos. 15
15		341267	Garniture de réservoir supérieur Ex 5 L; 1.3 gal
16		2308732	Châssis Cobra 40-25
17		2311835	Tuyau flexible d'aspiration (tournable) DN 16; ID 0.63 inch
21		367020	Fixation murale
22	◆	250245	Filtre
25		367121	Pieds avec roues compl.
26		369657	Nipple double A=G 3/4" A=NPSM 3/8"
27		367563	Adaptateur RF FM 3/8" NPS M16x1.5 PN530-SSt
30	◆	394014	AirCoat Pistolet GM 4600AC, 25 MPa; 250 bar; 3626 psi, NPSM 1/4"
32	◆	394012	AirCoat Pistolet GM 4100AC, 25 MPa; 250 bar; 3626 psi, NPSM 1/4"
33	◆	379HHH	Buse ACF3000 -> Le tableau des buses au mode d'emploi du pistolet
34		394910	Capuchon d'air LV (rouge)
35		394911	Capuchon d'air HV (bleu)
36	◆	394101	Tuyau sous gaine produit AC <i>Produit</i> : NPSM 1/4", 7.5 m; 24.6 ft, DN 4 mm; ID 0.16 inch, 27 MPa; 270 bar; 3916 psi <i>Air</i> : G1/4", 7.5 m; 24.6 ft, DN 6 mm; ID 0.24 inch, 0.8 MPa; 8 bar; 116 psi
37	◆	394101-10	Tuyau sous gaine produit AC <i>Produit</i> : NPSM 1/4", 10 m; 32.8 ft, DN 4 mm; ID 0.16 inch, 27 MPa; 270 bar; 3916 psi <i>Air</i> : G1/4", 10 m; 32.8 ft, DN 6 mm; ID 0.24 inch, 0.8 MPa; 8 bar; 116 psi
38	◆	394101-15	Tuyau sous gaine produit AC <i>Produit</i> : NPSM 1/4", 15 m; 49.2 ft, DN 4 mm; ID 0.16 inch, 27 MPa; 270 bar; 3916 psi <i>Air</i> : G1/4", 15 m; 49.2 ft, DN 6 mm; ID 0.24 inch, 0.8 MPa; 8 bar; 116 psi
39	◆	394101-20	Tuyau sous gaine produit AC <i>Produit</i> : NPSM 1/4", 20 m; 65.6 ft, DN 4 mm; ID 0.16 inch, 27 MPa; 270 bar; 3916 psi <i>Air</i> : G1/4", 20 m; 65.6 ft, DN 6 mm; ID 0.24 inch, 0.8 MPa; 8 bar; 116 psi

◆ = Pièces d'usure



Liste des accessoires Cobra 40-25

Pos	K	Référence	Désignation
40	◆	257015	Airless Pistolet AG-14, NPSM 1/4", 27 MPa; 270 bar; 3920 psi avec support de buse Wagner Tip
41	◆	1088HHH	Buses Tip buses, 27 MPa; 270 bar; 3920 psi
42	◆	257017	Airless Pistolet AG-14, NPSM 1/4", 27 MPa; 270 bar; 3920 psi avec support de buse standard
43	◆	90HHH	Buses Standard, 27 MPa; 270 bar; 3920 psi
44	◆	347016	Airless Pistolet AG-14 avec Profi Tip HP, NPSM 1/4", 27 MPa; 270 bar; 3920 psi
45	◆	1006HHH	Buse Wagner Profi Tip HP...
47	◆	9984573	Tuyau haute pression Airless, 1/4 NPSM, DN 4 mm; ID 0.16 inch 7.5 m; 24.6 ft, 27 MPa; 270 bar; 3920 psi
48	◆	9984573-10	Tuyau haute pression Airless, 1/4 NPSM, DN 4 mm; ID 0.16 inch 10 m; 32.8 ft, 27 MPa; 270 bar; 3920 psi
49	◆	9984573-15	Tuyau haute pression Airless, 1/4 NPSM, DN 4 mm; ID 0.16 inch 15 m; 49.2 ft, 27 MPa; 270 bar; 3920 psi
50	◆	9984573-20	Tuyau haute pression Airless, 1/4 NPSM, DN 4 mm; ID 0.16 inch 20 m; 65.6 ft, 27 MPa; 270 bar; 3920 psi
51	◆	322911	Set de remplissage d'huile avec seringue de 100 ml; 100 cc
52	◆	322916	Set accouplement d'aire NW 10 mm; 0.39 inch
53	◆	9985619	Douille avec bague d'étanchéité

◆ = Pièces d'usure

8 PIÈCES DE RECHANGE

8.1 COMMENT COMMANDER LES PIÈCES DE RECHANGE ?

Afin d'assurer une bonne livraison des pièces de rechange, les données suivantes sont nécessaires :

Numéro de référence, désignation et nombre de pièces

Le nombre de pièces ne doit pas être forcément identique aux numéros de la colonne « nombre » des listes. Le nombre indique seulement combien de fois cette pièce est comprise dans le groupe.

Par ailleurs, les données suivantes sont nécessaires pour assurer un bon déroulement de la livraison :

- Adresse pour la facturation
- Adresse de livraison
- Nom de la personne responsable pour toutes questions
- Mode de livraison (poste normale, envoi rapide, poste aérienne etc.)

Signalisation dans les listes des pièces de rechange

Explication pour la colonne « K » (signalisation) dans la liste suivante des pièces de rechange.

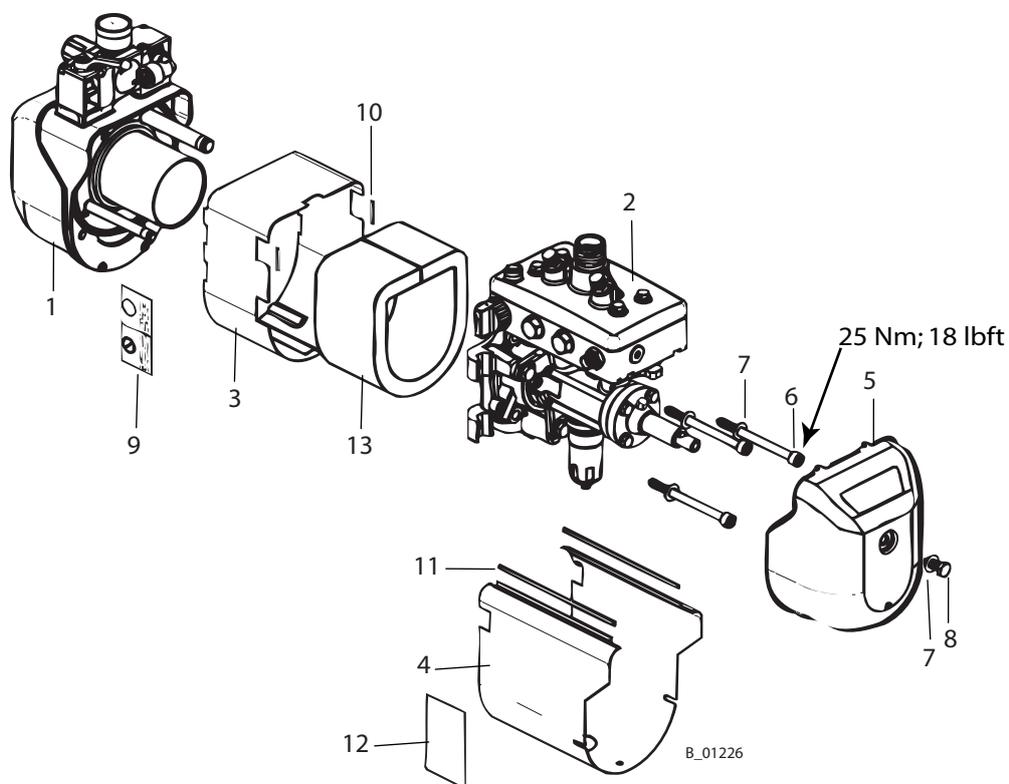
- ◆ = Pièces d'usure
Indication : Ces pièces ne tombent pas sous les clauses de garantie.
- = Ne fait pas partie du modèle standard, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial.

	 AVERTISSEMENT
	<p>Maintenance/réparation inappropriées ! Danger de blessure et de dommages à l'appareil</p> <p>→ Faire effectuer les réparations et le remplacement de pièces uniquement par du personnel spécialement formé ou un point de service après-vente WAGNER.</p> <p>→ Avant tous les travaux sur l'appareil et lors d'interruptions de travail :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Couper l'alimentation en énergie/l'arrivée d'air comprimé. - Eliminer la pression du pistolet de pulvérisation et de l'appareil. - Verrouiller le pistolet de pulvérisation contre l'actionnement. <p>→ Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et le manuel de maintenance.</p>

SIHL_0004_F

8.2 COBRA 40-10 - VUE D'ENSEMBLE DES SOUS-ENSEMBLES

Pos	Qté	Référence	Désignation
1	1	-	Moteur pneumatique 3/53
2	1	-	Pompe pré assemblée
3	1	322436	Capotage moteur pneumatique
4	1	322437	Capotage étage de pression
5	1	322235	Chapot 4 avec sortie d'air
6	3	9907224	Vis cylindrique avec boulon à six pans creux
7	4	9920106	Rondelle
8	1	9900107	Vis à tête hexagonal
9	1	367807	Panneau d'avertissement
10	4	9999211	Profile -Protection des bords 30 mm; 1.18 inch
11	2	9999211	Profile -Protection des bords 164 mm; 6.46 inch
12	1	377887	Panneau d'avertissement Fluid (seulement USA)
13	1	322438	Insonorisation Cylindre



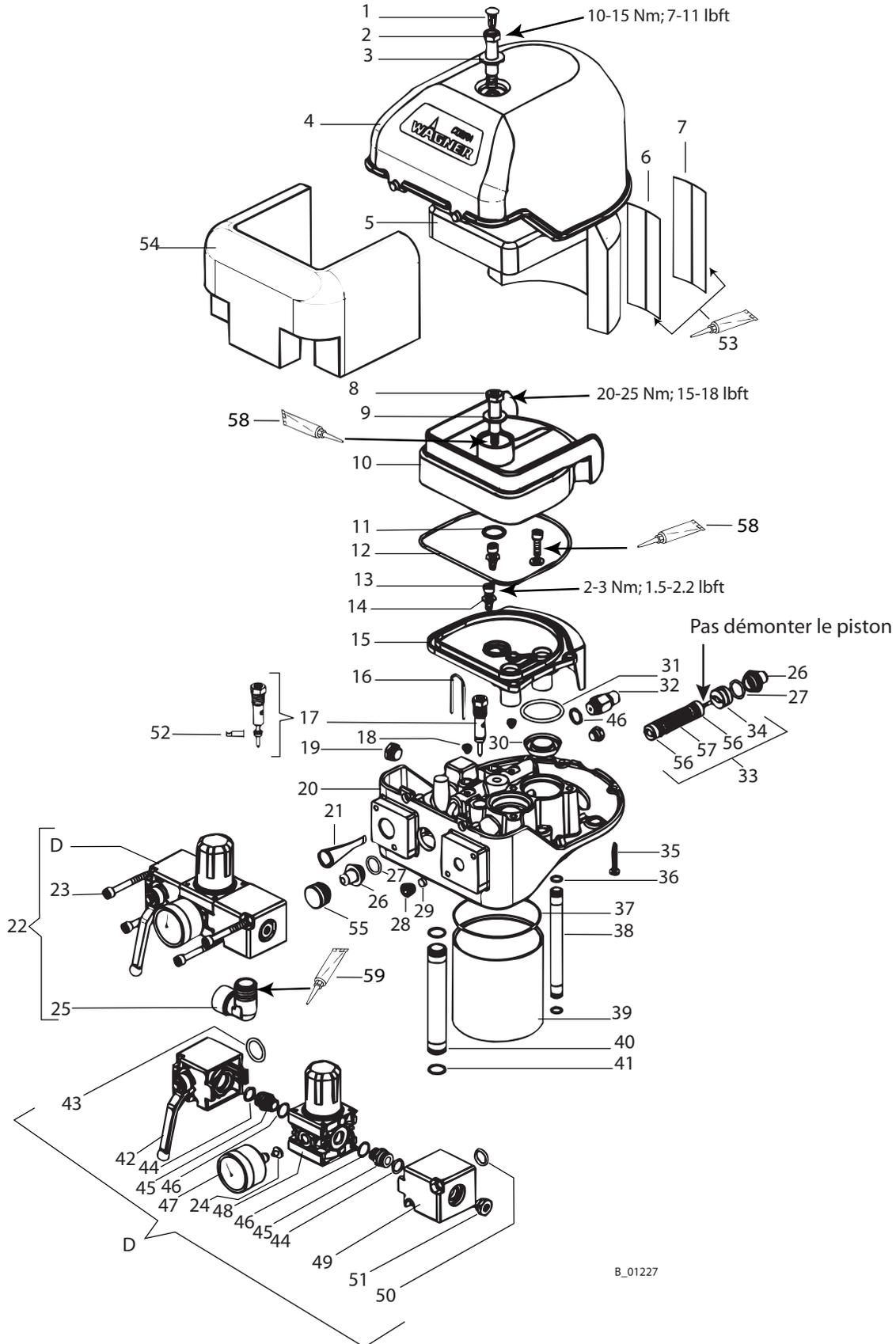
8.3 COBRA 40-10 MOTEUR PNEUMATIQUE

Pos K	Qté	Référence	Désignation
1	1	9998718	Tige motrice
2	1	367318	Vis épaulée 4
3	1	9925033	Rondelle
4	1	367311	Chapot 4
5 ♦	1	367319	Tapis d'insonorisation 4
6	1	9999152	Bande Velcro partie boucle
7	1	9999151	Bande Velcro partie crochet
8	1	367318	Vis épaulée 4
9	1	9925033	Rondelle
10	1	367310	Silencieux 4
11 ♦ ★	1	9974098	Joint torique
12 ♦ ★	1	9974097	Joint torique
13	3	9900325	Vis à tête cylindrique
14	3	9920103	Rondelle A6.4
15	1	367309	Pièce de raccord 4
16	2	367320	Goupille à ressort
17	1	369290	Pilote valve
18	2	9998674	Bouchon fileté
19	1	9998274	Bouchon fileté
20	1	367315	Boîtier de commande 4
21 ♦ ★	1	367313	Filtre air comprimé 4/6
22	1	322060	Unité de régulation de pression 3 compl.
23	4	9900316	Vis à tête cylindrique
24	1	322429	Etranglement Manomètre
25	1	9999228	Raccord à vis L
26	2	367307	Bouchon de fermeture 4/6
27 ♦ ★	2	9974085	Joint torique
28	1	367324	Prise de filtre
29 ♦ ★	1	367314	Filtre air de commande
30 ♦ ★	1	322910	Set d'étanchéité de sortie Cobra (constitué de 2 joints d'étanchéité)
31 ♦ ★	2	9974095	Joint torique
32	1	368285	Soupape de sécurité 0.63 MPa; 6.3 bar; 91 psi
33 ♦	1	9943080	Combinaison à manchon coulissant compl.
34 ♦	1	368038	Corps de verrouillage, compl. ISO 1/2
35	2	9907126	Vis SFS Plastite 45

♦ = Pièces d'usure ★ = Compris dans le jeu de service

● = Ne fait pas partie du modèle standard, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial

MODE D'EMPLOI



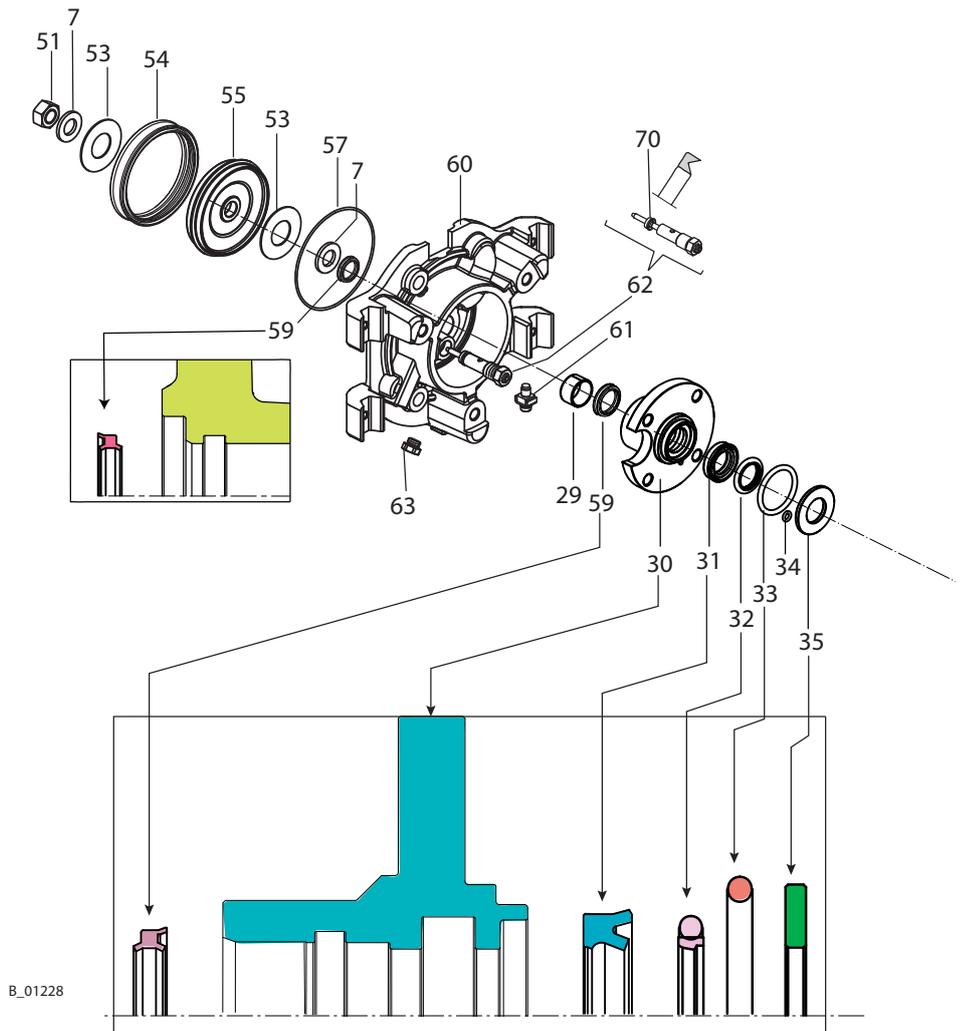
B_01227

Pos K	Qté	Référence	Désignation
36 ♦ ★	1	9974089	Joint torique
37 ♦ ★	1	9974115	Joint torique
38	1	322432	Tube d'air de commande
39	1	322430	Tube cylindrique
40	1	322431	Tube d'air comprimé
41 ♦ ★	2	9971448	Joint torique
42 ♦	1	367061	Robinet à boisseau sphérique d'angle 4
43 ♦ ★	1	9974086	Joint torique
44 ♦ ★	2	9974105	Joint torique
45	2	367322	Tubulure
46 ♦ ★	3	9970149	Joint torique
47 ♦	1	9998677	Manomètre
48 ♦	1	9998676	Régulateur de pression
	1	115943	Set de pièces d'usure pour pos. 48
49	1	367321	Pièce de distribution
50 ♦ ★	1	3055026	Joint torique
51	1	9998274	Bouchon fileté
52 ♦	1	9974217	Garniture de tige
53	-	9992816	Adhésif
54 ♦	1	322439	Insonorisation moteur pneumatique
55	1	9990861	Bouchon à lamelles
56 ♦	2	368313	Amortisseur ISO1 et ISO2
57 ♦	6	9971123	Joint torique
58 ♦ ●	1	9992590	Loctite 222 50 ml; 50 cc
59 ♦ ●	1	9992831	Loctite 542 50 ml; 50 cc
		322995	Jeu de service moteur pneumatique 3"/53

♦ = Pièces d'usure ★ = Compris dans le jeu de service

● = Ne fait pas partie du modèle standard, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial

8.4 COBRA 40-10 POMPE



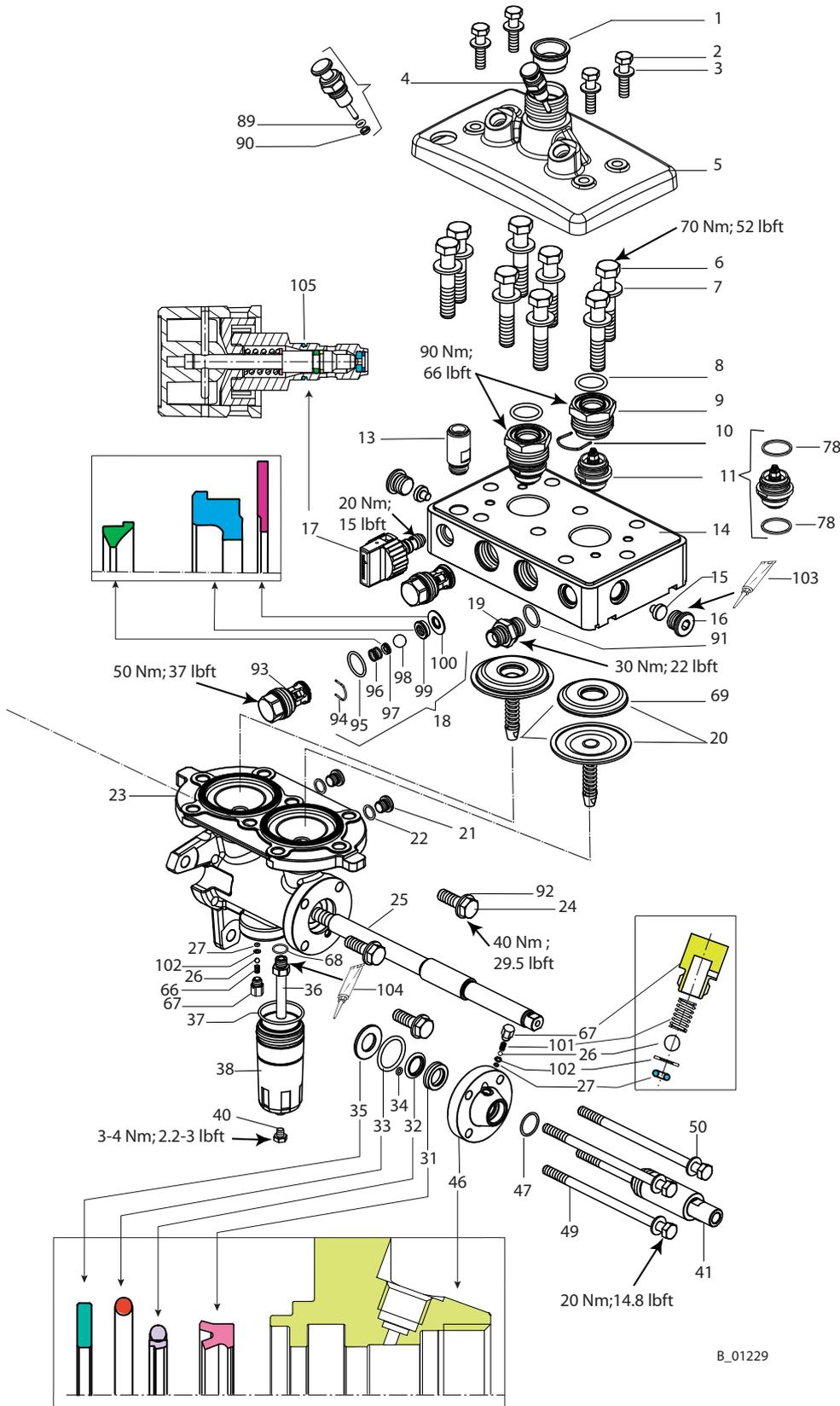
B_01228

Pos	K	Qté	Référence	Désignation
1		1	322422	Douille d'admission
2		4	9900204	Vis à tête hexagonal
3		4	9920102	Rondelle
4		2	341241	Poussoir de la vanne d'aspiration compl.voir le chapitre 8.10
5		1	322421	Boîtier d'admission
6		8	9907234	Vis à tête hexagonal
7		10	9920107	Rondelle

◆ = Pièces d'usure ★ = Compris dans le jeu de service

● = Ne fait pas partie du modèle standard, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial

MODE D'EMPLOI



B_01229

Pos	K	Qté	Référence	Désignation
8	◆ ★	2	9974184	Joint torique
9		2	322411	Raccord vissé de buse de soupape
10		2	341336	Agrafe
11	◆ ★	1	322914	Set de soupape d'aspiration compl. (constitué de 2 soupapes) voir le chapitre 8.9
13		1	322413	Tubulure
14		1	322410	Pompe de produit
15		2	322412	Bouchon
16		2	9904311	Vis de fermeture
17		1	169248	Soupape de sûreté compl. voir le chapitre 8.11
18	◆ ★	1	322915	Set de soupape d'échappement compl. (constitué de pièces de rechange pour 2 soupapes)
19		1	367913	Raccord double M16x1.5 G 3/8"
19		1	367555	Raccord double NPSM 1/4" G 3/8"
20	◆ ★	1	322913	Set de membrane compl. avec intercalaire (constitué de 2 membranes)
21		2	9904306	Vis de fermeture
22	◆	2	9970127	Bague d'étanchéité
23		1	322401	Étage de pression D19/ 53
24		3	9907041	Vis à tête hexagonal
25		1	322402	Tige de piston D19/ 53
26		2	9941502	Bille
27	◆	2	9971189	Joint torique
29		1	9962028	Douille de glissement perma
30		1	322403	Bride étage de pression
31	◆	2	9974182	Joint de tige profilé BS
32	◆	2	9974183	Set d'étanchéité de tige
33	◆	2	9974186	Joint torique
34	◆	2	9971446	Joint torique
35		2	322405	Disque de pression
36		1	322406	Nipple d'aspiration d'huile
37	◆	1	115944	Joint torique
38		1	322236	Conteneur d'huile compl.
40		1	9999210	Bouchon fileté M7x1
41		1	322435	Habillage à piston
46		1	322404	Disque de couverture étage de pression
47	◆	1	9974074	Joint torique
49		4	9907233	Vis à tête hexagonal

◆ = Pièces d'usure ★ = Compris dans le jeu de service

● = Ne fait pas partie du modèle standard, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial

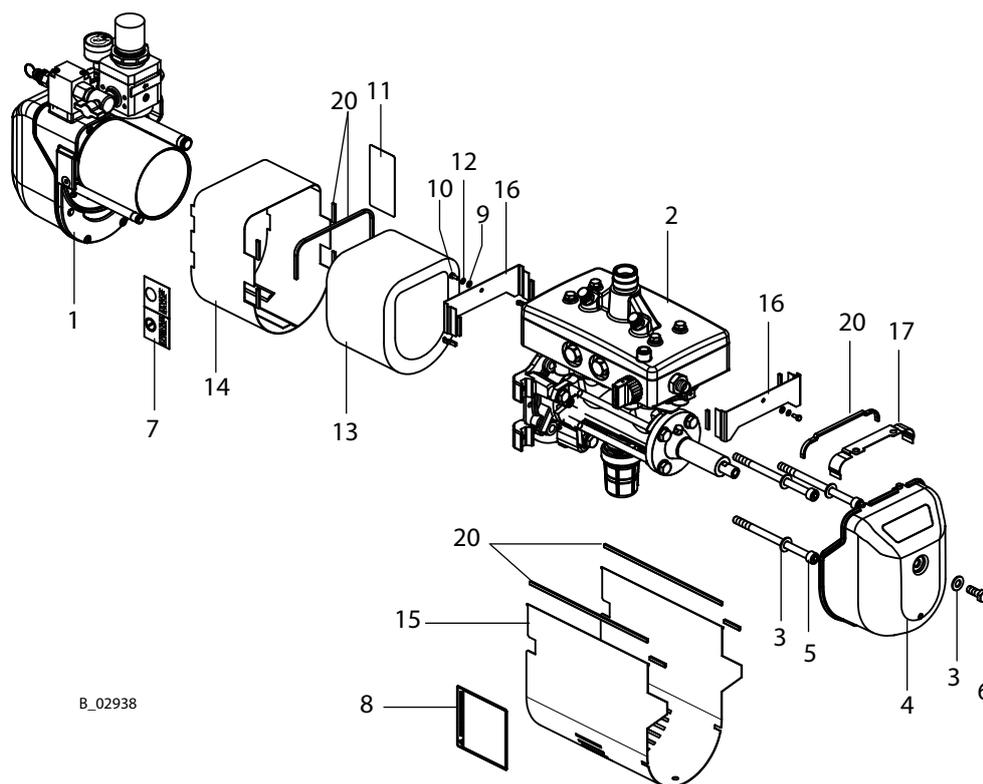
Pos	K	Qté	Référence	Désignation
50		4	9920102	Rondelle
51		1	9910101	Ecrou hexagonal
53	◆	2	322427	Rondelle d'amortissement
54	◆	1	9974181	Joint de piston profilé Z5
55		1	322426	Piston moteur pneumatique 3
57	◆	1	9974115	Joint torique
59	◆	2	9974185	Bague gratte-huile hermétique profilé EM
60		1	322425	Bride moteur pneumatique
61		1	367258	Mise à la terre compl.
62	◆	1	369290	Pilote valve
63		1	9998675	Bouchon fileté
66		1	9998780	Ressort à pression
67		2	322407	Vis de soupape d'huile
68	◆	3	9971162	Joint torique
69		2	322415	Intercalaire
70	◆	1	9974217	Garniture de tige
78	◆	4	341331	Bague d'étanchéité
89	◆★	2	9971486	Joint torique (résistant aux solvants)
90		2	341316	Racleur
91	◆	1	9974112	Bague d'étanchéité
92		3	9920106	Rondelle
93		2	341325	Guidage de valve
94		2	341328	Agrafe
95	◆	2	9971470	Joint torique
96		2	341326	Ressort à pression
97		2	253405	Bague d'appui pour ressort
98	◆	2	9941501	Bille 11 HM
99	◆	2	341327	Logement de soupape de décharge
100	◆	2	341347	Bague d'étanchéité
101		1	9994237	Ressort à pression
102	◆	2	322408	Bague de serrage Vanne d'huile
103	◆●	1	9992590	Loctite 222 50 ml; 50 cc
104	◆●	1	9992831	Loctite 542 50 ml; 50 cc
105	◆★	1	9971395	Joint torique 10x1.25
106		1	2312288	Jeu de service pour pompe de produit Cobra 40-10

◆ = Pièces d'usure ★ = Compris dans le jeu de service

● = Ne fait pas partie du modèle standard, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial

8.5 COBRA 40-25 - VUE D'ENSEMBLE DES SOUS-ENSEMBLES

Pos	Qté	Référence	Désignation
1	1	2306107	Moteur pneumatique Cobra 40-25
2	1	2306108	Cobra 40-25 pré assemblé
3	4	9920106	Rondelle
4	1	322235	Chapot 4 avec sortie d'air
5	3	2308693	Vis cylindrique avec boulon à six pans creux
6	1	9900107	Vis à tête hexagonal sans fût
7	1	367807	Panneau d'avertissement
8	1	377887	Panneau d'avertissement Fluid
9	2	9920104	Rondelle
10	2	9900152	Vis à tête hexagonal
11	1	322490	Plaquette d'identité DDP3000
12	2	9922107	Rondelle à dents intérieures
13	1	2308646	Insonorisation Cylindre
14	1	2306110	Capotage de moteur pneumatique
15	1	2306111	Capotage de l'étage de pression
16	2	2306114	Schott pompe de produit
17	1	2308620	Capotage de l'étage de pression
20	1	9999211	Profile-Protection des bords (longueur totale : 0.80 m; 2.62 ft)



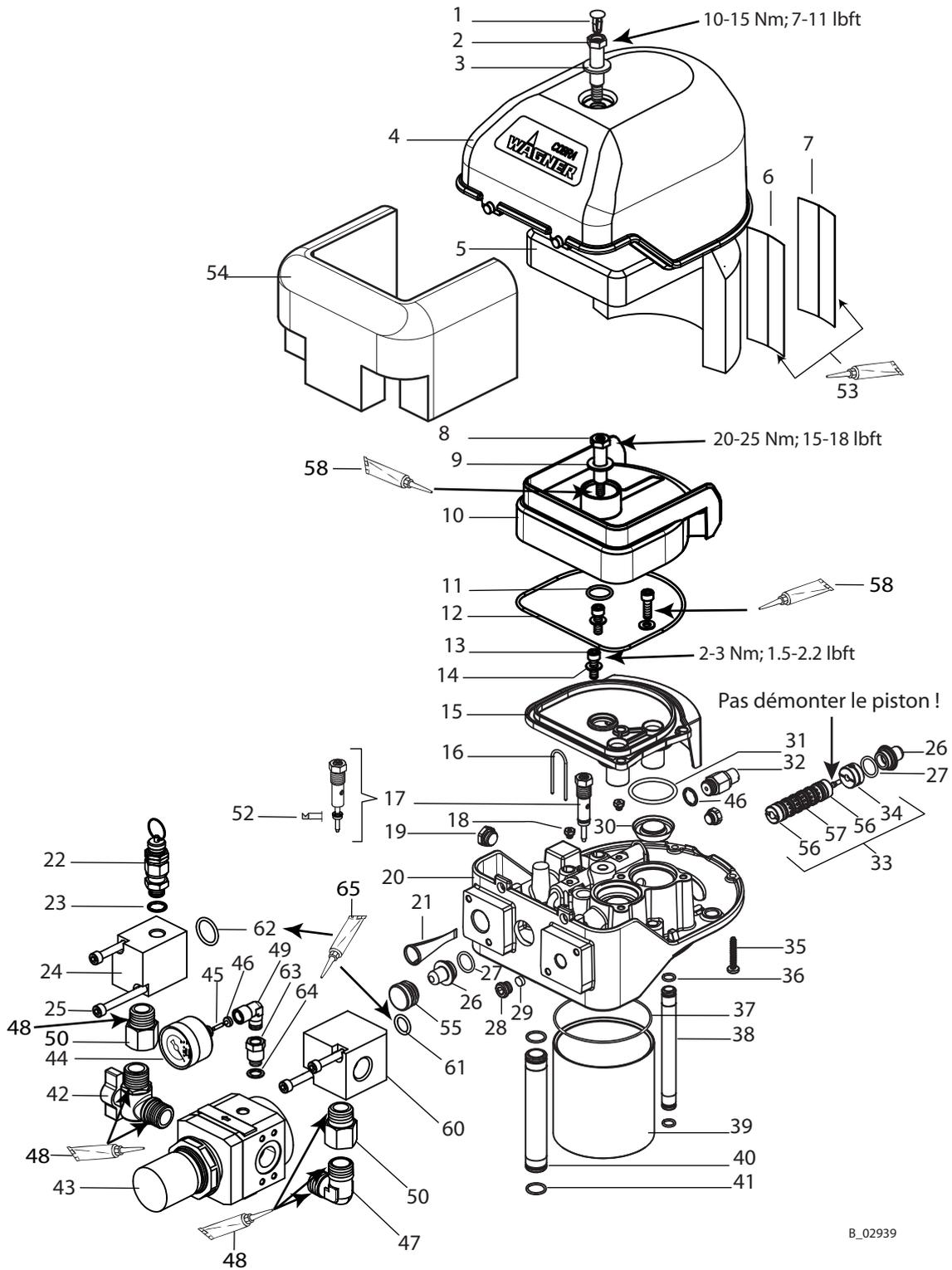
B_02938

8.6 COBRA 40-25 MOTEUR PNEUMATIQUE

Pos	K	Qté	Référence	Désignation
1		1	9998718	Tige motrice
2		1	367318	Vis épaulée 4
3		1	9925033	Rondelle
4		1	367311	Chapot 4
5	◆	1	367319	Tapis d'insonorisation 4
6		1	9999152	Bande Velcro partie boucle
7		1	9999151	Bande Velcro partie crochet
8		1	367318	Vis épaulée 4
9		1	9925033	Rondelle
10		1	367310	Silencieux 4
11	◆ ★	1	9974098	Joint torique
12	◆ ★	1	9974097	Joint torique
13		3	9900325	Vis à tête cylindrique
14		3	9920103	Rondelle A6.4
15		1	367309	Pièce de raccord 4
16		2	367320	Goupille à ressort
17		1	369290	Pilote valve
18		2	9998674	Bouchon fileté
19		1	9998274	Bouchon fileté
20		1	367315	Boîtier de commande 4
21	◆ ★	1	367313	Filtre air comprimé 4/6
22		1	P484.00C2	Soupape de sécurité 1/4" 0.6 MPa; 6 bar; 87 psi
23		1	9970149	Bague d'étanchéité 2661-1/4
24		1	2309687	Pièce de distribution
25		4	9906036	Vis cylindrique avec boulon à six pans creux M6x55
26		2	367307	Bouchon de fermeture 4/6
27	◆ ★	2	9974085	Joint torique
28		1	367324	Prise de filtre
29	◆ ★	1	367314	Filtre air de commande
30	◆ ★	1	322910	Set d'étanchéité de sortie Cobra (constitué de 2 joints d'étanchéité)
31	◆ ★	2	9974095	Joint torique
32		1	368285	Soupape de sécurité 0.63 MPa; 6.3 bar; 91 psi
33	◆	1	9943080	Combinaison à manchon coulissant compl.
34	◆	1	368038	Corps de verrouillage, compl. ISO 1/2
35		2	9907126	Vis SFS Plastite 45

◆ = Pièces d'usure ★ = Compris dans le jeu de service

● = Ne fait pas partie du modèle standard, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial



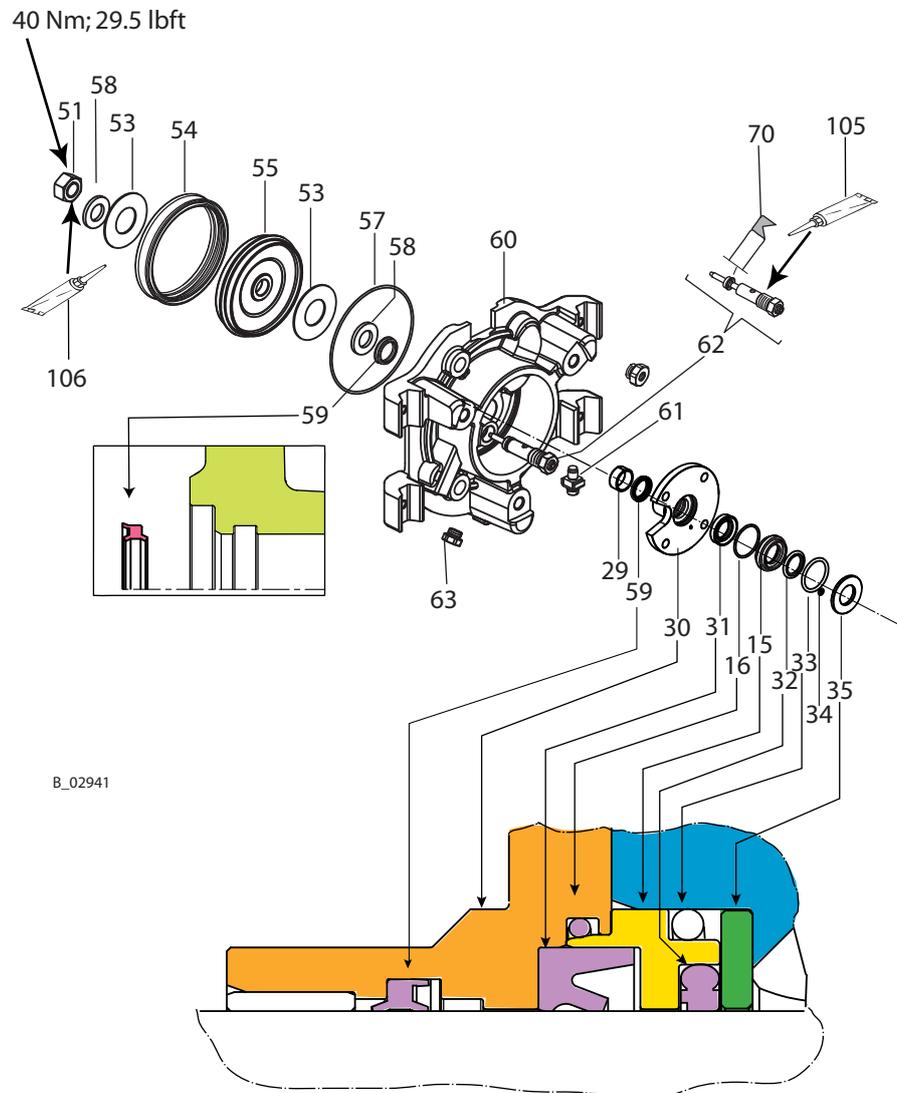
B_02939

Pos	K	Qté	Référence	Désignation
36	◆ ★	1	9974089	Joint torique
37	◆ ★	1	9974084	Joint torique
38		1	367305	Tube d'air de commande
39		1	2306127	Tube cylindrique
40		1	367304	Tube d'air comprimé
41	◆ ★	2	9971448	Joint torique
42		1	M136.00	Robinet à boisseau sphérique
43		1	P139.00	Régulateur de pression
44		1	9998677	Manomètre 0-10 bar; 0-1 MPa; 0-145 psi (d40)
45		1	2309020	Filtre
46		1	322429	Etranglement (Manomètre)
47		1	M262.00	Raccord vissé coudé
48		1	9992528	Loctite 270
49		1	9992289	Raccord vissé angulaire
50		2	M396.00	Raccord de réduction
52	◆	1	9974217	Joint de tige
53	●	1	9992816	Adhésif (70 g)
54	◆	1	322439	Insonorisation moteur pneumatique
55		1	9990861	Bouchon à lamelles
56	◆	2	368313	Amortisseur ISO1 et ISO2
57	◆	6	9971123	Joint torique
58	◆●	1	9992590	Loctite 222 50 ml; 50 cc
59	◆●	1	9992831	Loctite 542 50 ml; 50 cc
60		1	2309686	Pièce de distribution
61	◆	1	3055026	Joint torique
62	◆	1	9974086	Joint torique
63		1	9998107	Nipple d'écartement
64	◆	1	9970150	Bague d'étanchéité 2661-1/8
65	◆●	-	9998808	Graisse Mobilux EP 2
			2309100	Jeu de service pour le moteur pneumatique 40-25

◆ = Pièces d'usure ★ = Compris dans le jeu de service

● = Ne fait pas partie du modèle standard, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial

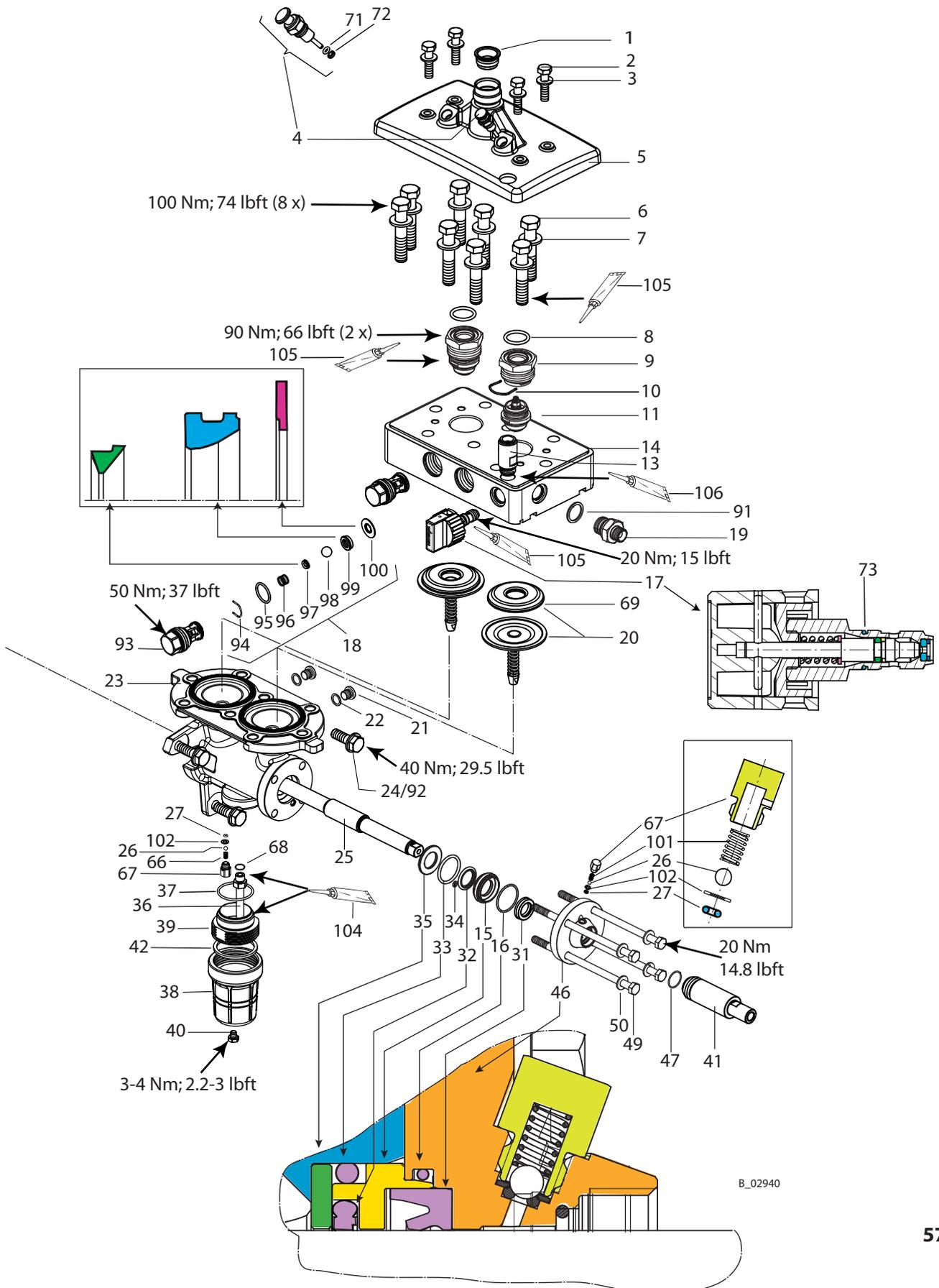
8.7 COBRA 40-25 POMPE



Pos	K	Qté	Référence	Désignation
1		1	322422	Douille d'admission
2		4	9900204	Vis à tête hexagonal
3		4	9920102	Rondelle
4		2	341241	Poussoir de la vanne d'aspiration compl. voir le chapitre 8.10
5		1	2306171	Boîtier d'admission
6		8	2306195	Vis à tête hexagonal
7		8	9925011	Rondelle
8	◆★	2	2306183	Joint torique

◆ = Pièces d'usure ★ = Compris dans le jeu de service

● = Ne fait pas partie du modèle standard, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial



B_02940

Pos	K	Qté	Référence	Désignation
9		2	2306164	Raccord de soupape
10		2	341336	Agrafe
11	◆★	1	2308753	Set de soupape d'aspiration compl. (constitué de 2 soupapes) voir le chapitre 8.8
13		1	322413	Tubulure
14		1	2306165	Pompe de produit
15		2	2308868	Bride de liaison
16		2	2308886	Joint torique
17		1	169248	Soupape de sûreté compl. (Pièces de rechange voir le chapitre 8.11)
18	◆★	1	2308761	Set de soupape d'échappement compl.
19		1	2308867	Raccord double G1/2A NPSM 3/8 18A
20	◆★	1	2308754	Set de membrane compl. Cobra 40-25 avec intercalaire (constitué de 2 membranes)
21		2	9904306	Vis de fermeture
22	◆	2	9970127	Bague d'étanchéité
23		1	2306134	Étage de pression
24		3	9907041	Vis à tête hexagonal
25		1	2306251	Tige de piston D25/ 70
26		2	9941502	Bille
27	◆	2	9971189	Joint torique
29		1	2306146	Douille de glissement perma
30		1	2308870	Bride étage de pression
31	◆	2	2306143	Joint de tige profilé BS
32	◆	2	2306144	Set d'étanchéité de tige
33	◆	2	2306145	Joint torique
34	◆	2	9971446	Joint torique
35		2	2306139	Disque de pression
36		1	322406	Nipple d'aspiration d'huile
37	◆	1	115944	Joint torique
38		1	2306199	Conteneur d'huile
39		1	2306200	Adaptateur Conteneur d'huile
40		1	9999210	Bouchon fileté M7x1
41		1	2306196	Habillage à piston
42		1	2306198	Joint plat
46		1	2308869	Rondelle de couverture étage de pression
47	◆	1	2306142	Joint torique
49		4	9907124	Vis à tête hexagonal

◆ = Pièces d'usure ★ = Compris dans le jeu de service

● = Ne fait pas partie du modèle standard, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial

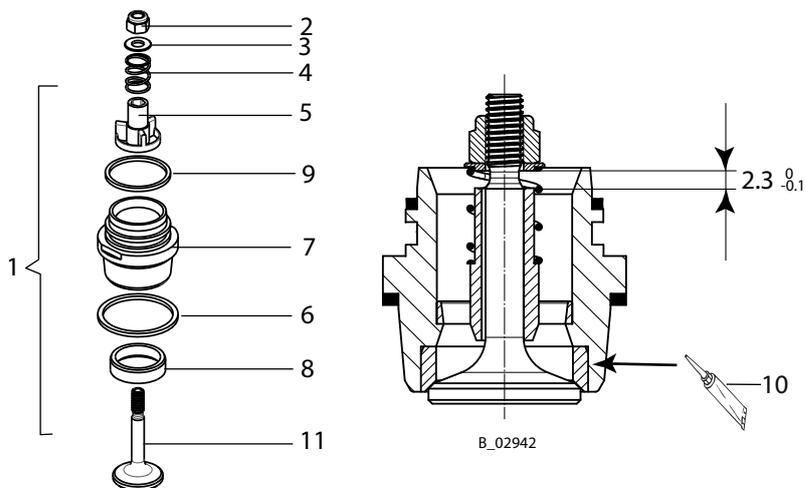
Pos	K	Qté	Référence	Désignation
50		4	9920106	Rondelle
51		1	9910101	Ecrou hexagonal
53	◆	2	322427	Rondelle d'amortissement
54	◆	1	2306204	Joint de piston profilé Z5
55		1	2306205	Piston moteur pneumatique 4
57	◆	1	9974084	Joint torique
58		2	9920107	Rondelle
59	◆	2	9974090	Bague gratte-huile hermétique profilé EM
60		1	2306202	Bride moteur pneumatique
61		1	367258	Mise à la terre compl.
62	◆	1	369290	Pilote valve
63		2	9998675	Bouchon fileté
66		1	9998780	Ressort à pression
67		2	322407	Vis de soupape d'huile
68	◆	1	9971162	Joint torique
69		2	2306179	Intercalaire
70	◆	1	9974217	Garniture de tige
71	◆★	2	9971486	O-Ring (lösemittelresistent)
72		2	341316	Abstreifer
73	◆★	1	9971395	O-Ring 10x1.25
91	◆	1	3051041	Bague d'étanchéité G1/2
92		3	9920106	Rondelle
93		2	341325	Guidage de soupape
94		2	341328	Agrafe
95	◆	2	9971470	Joint torique
96		2	341326	Ressort à pression
97		2	253405	Bague d'appui pour ressort
98	◆	2	9941501	Bille 11 HM
99	◆	2	2306166	Logement de soupape de décharge
100	◆	2	2306167	Bague d'étanchéité
101		1	9994237	Ressort à pression
102	◆	2	322408	Bague de serrage soupape d'huile
104	◆●	1	9992831	Loctite 542 50 ml; 50 cc
105	◆●	1	9992528	Loctite 270 50 ml; 50 cc
106	◆●	1	9992511	Loctite 243 50 ml; 50 cc
107		1	2312289	Service Set Farbstufe Cobra 40-25

◆ = Pièces d'usure ★ = Compris dans le jeu de service

● = Ne fait pas partie du modèle standard, mais est disponible en tant qu'accessoire spécial

8.8 COBRA 40-25 SOUPE D'ASPIRATION

Pos	K	Qté	Référence	Désignation
1		2	2308753	Set soupapes d'aspiration compl.Cobra 40-25
2		1	9912100	Écrou hexagonal avec pièce d'arrêt
3		1	253324	Guidage de ressort
4		1	9994304	Ressort à pression
5		1	341344	Guidage de soupape
6		1	341330	Bague d'étanchéité
7		1	341329	Carter de soupape
8		1	341385	Siège de soupape
9		1	341331	Bague d'étanchéité
10		1	9992528	Loctite 270, 50 ml; 50 cc
11		1	341395	Cône de soupape

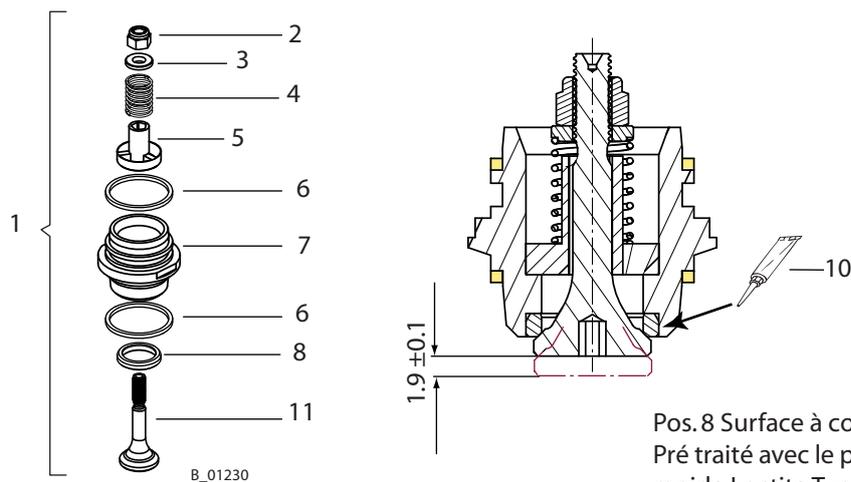


Indication :

Pos.8 -> Surface à coller :
 Pré traité avec le produit de nettoyage rapide
 Loctite Typ 7063.

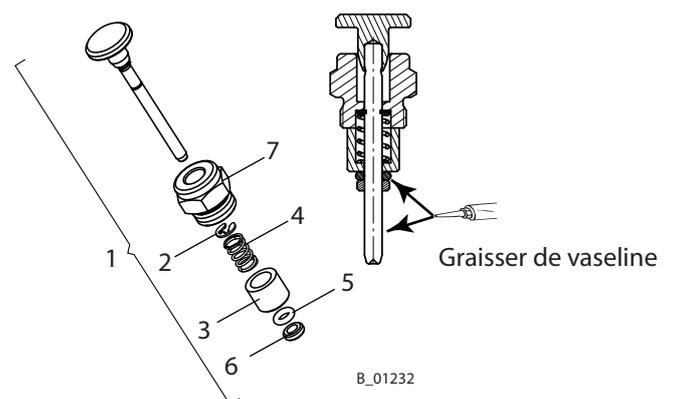
8.9 SOUPAPE D'ADMISSION COBRA 40-10

Pos	K	Qté	Référence	Désignation
1		2	322914	Jeu des soupapes d'admission compl. Cobra 40-10
2		1	9912100	Ecrou hexagonal avec pièce d'arrêt
3		1	344334	Guidage de ressort
4		1	190304	Ressort à pression
5		1	158333	Guidage
6		2	341331	Bague d'étanchéité
7		1	344322	Carter de soupape
8		1	340346	Siège de soupape
10		1	9992528	Loctite 270, 50 ml; 50 cc
11		1	340342	Cône de soupape



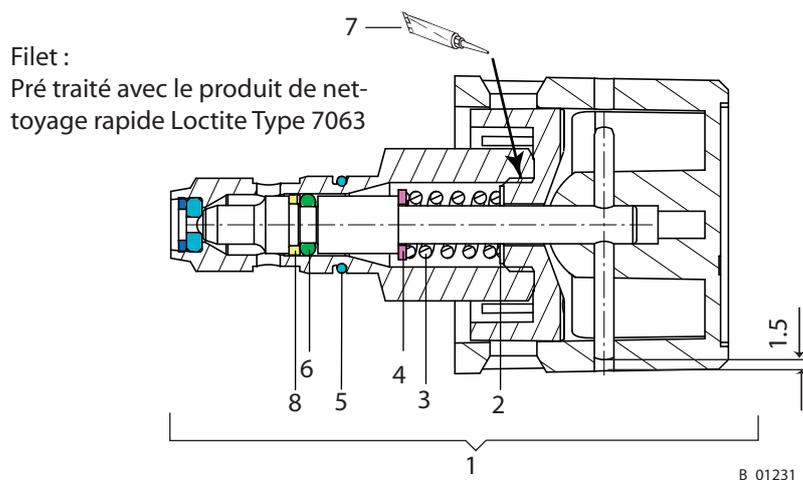
8.10 POUSSOIR DE SOUPAPE D'ASPIRATION

Pos	Qté	Référence	Désignation
1	1	341241	Poussoir de soupape d'aspiration compl.
2	1	9922724	Rondelle de protection 3.2
3	1	341377	Douille
4	1	9994275	Ressort à pression
5	1	9971486	Joint torique 4 x 2
6	1	341316	Racleur
7	1	341375	Vis de fermeture



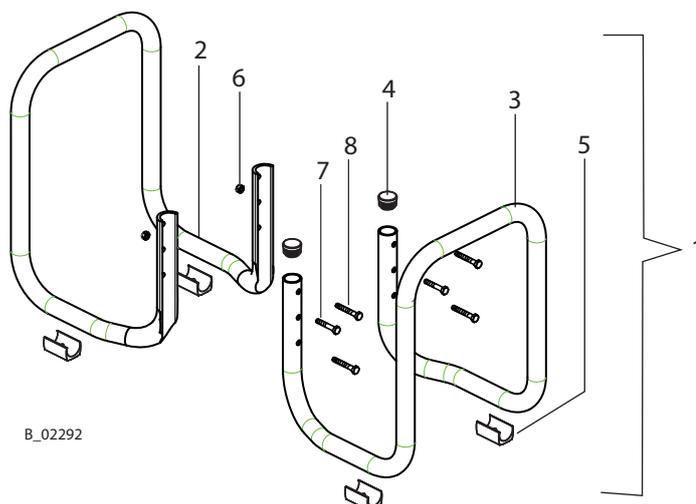
8.11 SOUPAPE DE SÛRETÉ

Pos	Qté	Référence	Désignation
1	1	169248	Soupape de sûreté compl.
2	1	9920602	Rondelle d'ajustage
3	1	169346	Ressort à pression
4	1	9920202	Rondelle
5	1	9971395	Joint torique 10x1.25
6	1	9971486	Joint torique 4x2
7	1	9992528	Loctite 270, 50 ml; 50 cc
8	1	9971367	Disque d'appui spiralé 4.78x1.78



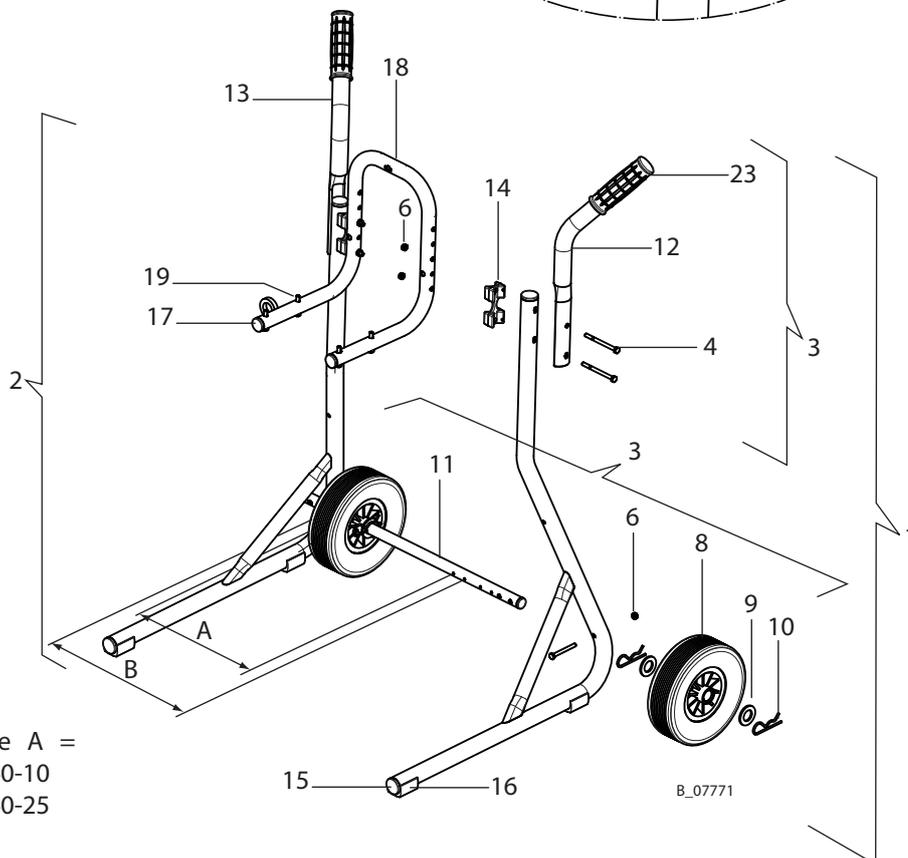
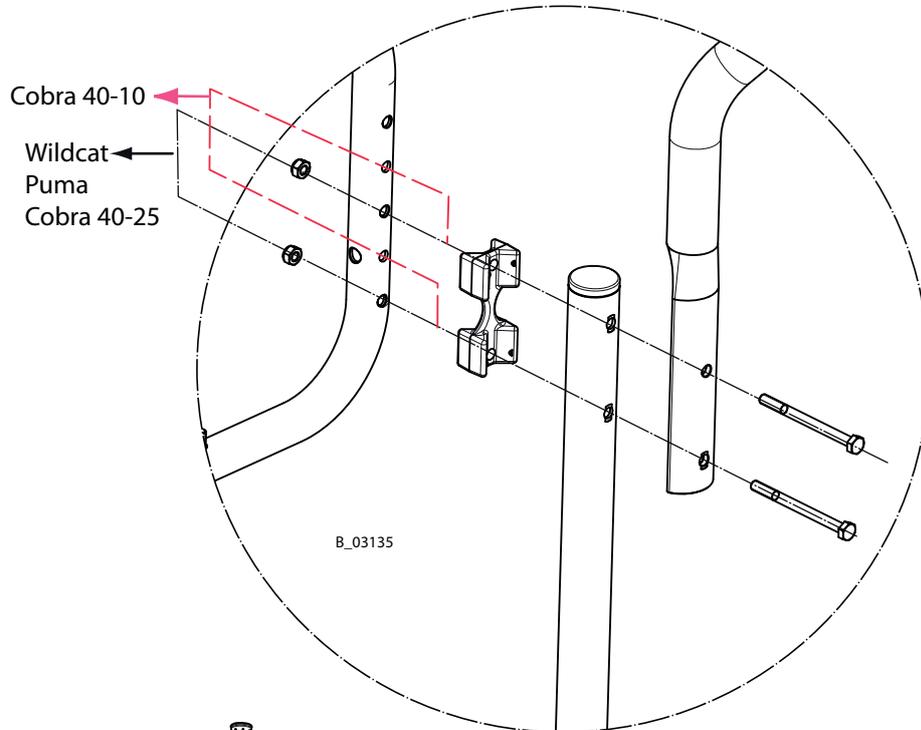
8.12 COBRA 40-10 CHÂSSIS COMPL.

Pos	K	Qté	Référence	Désignation
1			322052	Châssis compl.Cobra 40-10
2		1	322442	Châssis pressé
3		1	322443	Support tube
4		2	9990861	Bouchon
5		4	9999209	Coulisse de coquille de serrage
6		2	9910204	Ecrou hexagonal auto bloquant M6
7		2	9900202	Vis à tête hexagonal M6x40
8		4	9900126	Vis à tête hexagonal M6x45

**8.13 COBRA 40-25 CHÂSSIS COMPL.**

Pos	K	Qté	Référence	Désignation
1			2308732	Châssis Cobra 40-25
2		1	2308499	Châssis pressé
3		1	2308500	Support tube
4		2	9990861	Bouchon
5		4	9999209	Coulisse de coquille de serrage
6		2	9910204	Ecrou hexagonal auto bloquant M6
7		2	9900202	Vis à tête hexagonal M6x40
8		4	9900126	Vis à tête hexagonal M6x45

8.14 CHARIOT

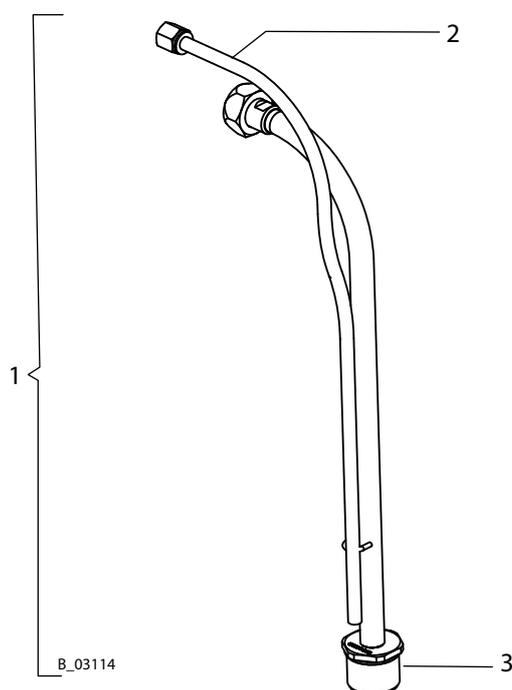


Pos	K	Qté	Référence	Désignation
1		1	367121	Chariot compl.
2		1	367021	Bâti
3		1	367022	Set de roues et poignées
4		4	9907140	Écrou hexagonal DIN931 M6x..
6		6	9910204	Écrou hexagonal avec pièce d'arrêt M6
8	◆	2	2302671	Roue
9		4	340372	Rondelle
10		4	9995302	Fiche à ressort
11	◆	1	367945	Essieu
12		1	367946	Poignée gauche
13		1	367947	Poignée droit
13	◆	2	367943	Pièce de jonction
15	◆	2	9990812	Socle de tube avec lamelles
16	◆	2	9998685	Coulisse de coquille de serrage
17		2	9990861	Bouchon
18		1	367940	Fixation murale
19		4	9900218	Vis à tête hexagonal DIN931 M6x..
20		2	9907045	Vis à tête hexagonal DIN933 M6x55
23	◆	2	9998747	Poignée

◆ = Pièces d'usure

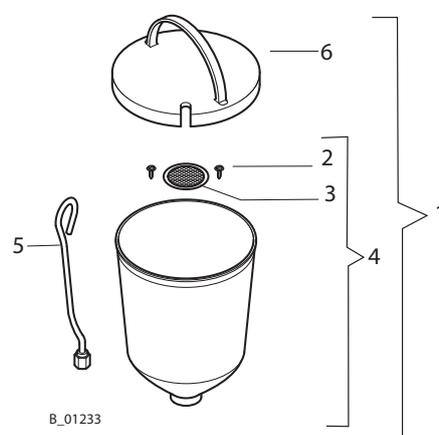
8.15 COBRA 40-10 ET 40-25 SYSTÈME D'ASPIRATION

Pos K	Qté	Référence	Désignation
1		2311832	Système d'aspiration compl.
2	1	2311833	Tube de retour
3	1	2311834	Filtre d'aspiration



8.16 RÉSERVOIR D'HUILE COMPL.

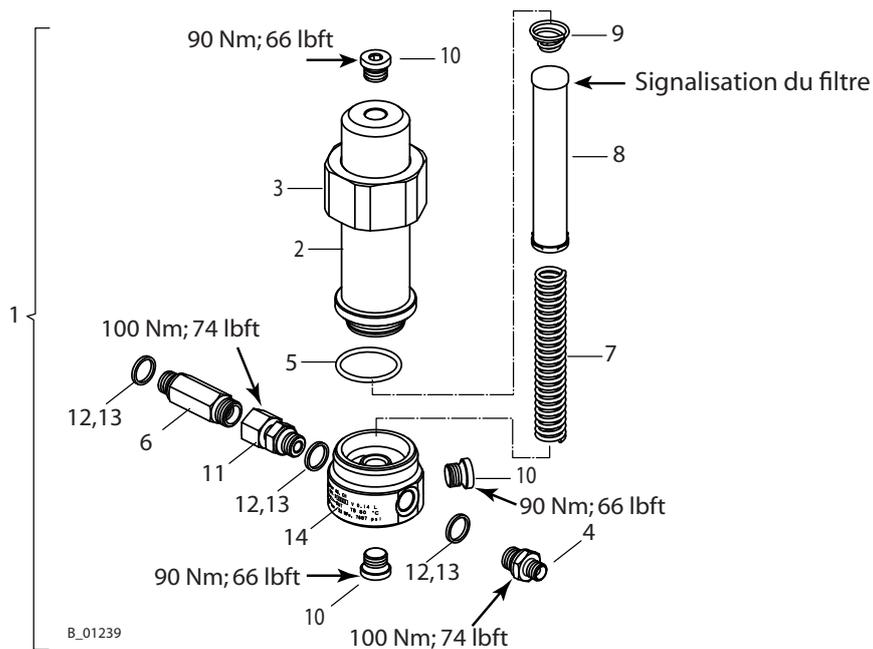
Pos K	Qté	Référence	Désignation
1	1	341267	Garniture de réservoir supérieur Ex, 5 L; 1.3 gal
2	2	9902306	Vis à tôle combi
3	1	3756	Rondelle filtre Mailles-ouverture 0.4 mm; 0.02 inch
3a	1	37607	Rondelle filtre Mailles-ouverture 0.8 mm; 0.03 inch
4	1	340265	Réservoir supérieur Ex
5	1	340908	Tube de retour
6	1	340429	Couvercle



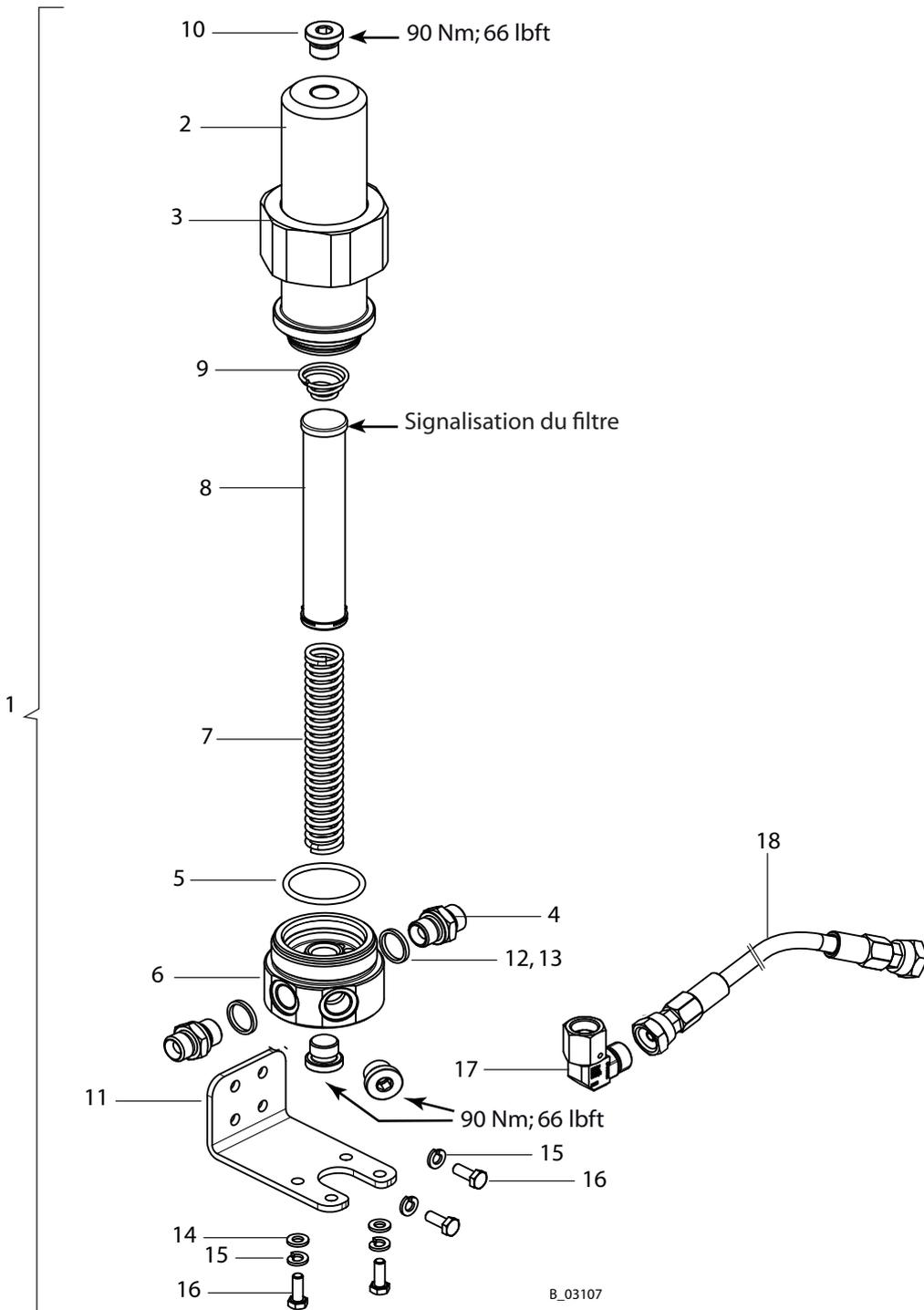
8.17 COBRA 40-10 FILTRE DE HAUTE PRESSION

Pos	K	Qté	Référence	Désignation
1		1	322053	Filtre de haute pression 3/8" (sans vanne à bille)
2		1	367911	Boîtier de filtre
3		1	367912	Ecrou-raccord
4		1	367555	Raccord double NPSM 1/4"-G3/8"
5	◆	1	367914	Joint torique
6		1	367916	Raccord à visser
7		1	9894245	Support de filtre
8	◆	1	-	Cartouches de filtre *
			295721	* Cartouche de filtre 200
			3514068	* Cartouche de filtre 100
			3514069	* Cartouche de filtre 50
			291564	* Cartouche de filtre 20
9	◆	1	3514058	Ressort conique
10		3	9907127	Vis de fermeture
11		1	9998680	Raccord à vis fileté
12	◆	3	9925024	Bague d'étanchéité Cu
13	◆	3	9974111	Bague d'étanchéité Al
14		1	367910	Boîtier de distributeur

◆ = Pièces d'usure



8.18 COBRA 40-25 FILTRE DE HAUTE PRESSION



Pos	K	Qté	Référence	Désignation
1		1	2311185	Set pour le filtre de haute pression HPF-3 3/8" NPS
2		1	367911	Corps de filtre
3		1	367912	Écrou raccord
4		2	367556	Raccord double DF MM G 3/8"-3/8" NPS PN530-SSt
5	◆	1	367914	Joint torique
6		1	367910	Boîtier de distributeur
7		1	9894245	Support de filtre
8	◆	1	-	Cartouches filtrantes *
			295721	* Cartouche de filtre 200
			3514068	* Cartouche de filtre 100
			3514069	* Cartouche de filtre 50
			291564	* Cartouche de filtre 20
9	◆	1	3514058	Ressort conique
10		3	9907127	Vis de fermeture
11		1	2311174	Equerre de support
12	◆	2	9925024	Bague d'étanchéité Cu
13	◆	2	9974111	Bague d'étanchéité Al
14		2	9920103	Rondelle
15		4	9921502	Bague à ressort
16		4	9900111	Vis à tête hexagonal
17		1	2307608	Coude 90° MF 3/8" NPS 3/8" NPS PN530-SSt
18	◆	1	2311459	Tuyau de haute pression DN10 PN530 NPS 3/8 0.6 m; 1.97 inch PA

◆ = Pièce d'usure

MODE D'EMPLOI



<p>Allemagne J. WAGNER GmbH Otto-Lilienthal-Str. 18 Postfach 1120 D- 88677 Markdorf Telephone: +49 7544 5050 Telefax: +49 7544 505200 E-Mail: service.standard@wagner-group.com</p>	<p>Suisse J. WAGNER AG Industriestrasse 22 Postfach 663 CH- 9450 Altstätten Telephone: +41 (0)71 757 2211 Telefax: +41 (0)71 757 2222 E-Mail: rep-ch@wagner-group.ch</p>
<p>Belgique WAGNER Spraytech Benelux BV Veilinglaan 58 B- 1861 Wolvertem Telephone: +32 (0)2 269 4675 Telefax: +32 (0)2 269 7845 E-Mail: info@wsb-wagner.be</p>	<p>Danemark WAGNER Industrial Solution Scandinavia Viborgvej 100, Skærgær DK- 8600 Silkeborg Telephone: +45 70 200 245 Telefax: +45 86 856 027 E-Mail info@wagner-industri.com</p>
<p>Angleterre WAGNER Spraytech (UK) Ltd. Haslemere Way Tramway Industrial Estate GB- Banbury, OXON OX16 8TY Telephone: +44 (0)1295 265 353 Telefax: +44 (0)1295 269861 E-Mail: enquiries@wagnerspraytech.co.uk</p>	<p>France J. WAGNER France S.A.R.L. Parc de Gutenberg - Bâtiment F8 8, Voie la Cardon F- 91127 Palaiseau-Cedex Telephone: +33 1 825 011 111 Telefax: +33 1691 946 55 E-Mail: division.solutionsindustrielles@wagner-france.fr</p>
<p>Hollande WAGNER SPRAYTECH Benelux BV Zonnebaan 10 NL- 3542 EC Utrecht Telephone: +31 (0) 30 241 4155 Telefax: +31 (0) 30 241 1787 E-Mail: info@wsb-wagner.nl</p>	<p>Italie WAGNER COLORA S.r.l Via Fermi, 3 I- 20040 Burago di Molgora (MI) Telephone: +39 039 625021 Telefax: +39 039 6851800 E-Mail: info@wagnercolora.com</p>
<p>Japon WAGNER Spraytech Ltd. 2-35, Shinden Nishimachi J- Daito Shi, Osaka, 574-0057 Telephone: +81 (0) 720 874 3561 Telefax: +81/ (0) 720 874 3426 E-Mail: marketing@wagner-japan.co.jp</p>	<p>Autriche J. WAGNER GmbH Otto-Lilienthal-Str. 18 Postfach 1120 D- 88677 Markdorf Telephone: +49 (0) 7544 5050 Telefax: +49 (0) 7544 505200 E-Mail: service.standard@wagner-group.com</p>
<p>Suède WAGNER Industrial Solutions Scandinavia Skolgatan 61 SE- 568 31 Skillingaryd Telephone: +46 (0) 370 798 30 Telefax: +46 (0) 370 798 48 E-Mail: info@wagner-industri.com</p>	<p>Espagne WAGNER Spraytech Iberica S.A. Ctra. N- 340, Km. 1245,4 E- 08750 Molins de Rei (Barcelona) Telephone: +34 (0) 93 680 0028 Telefax: +34 (0) 93 668 0156 E-Mail: info@wagnerspains.com</p>
<p>République Tchèque WAGNER s.r.o. Nedasovská Str. 345 15521 Praha 5 - Zlicin Telephone: +42 (0) 2 579 50 412 Telefax: +42 (0)2 579 51 052 E-Mail: info@wagner.cz</p>	<p>USA WAGNER Systems Inc. 300 Airport Road, unit 1 Elgin, IL 60123 USA Telephone: +1 630 503 2400 Telefax: +1 630 503 2377 E-Mail: info@wagnersystemsinc.com</p>

WAGNER



No de commande 322852

Allemagne

J. WAGNER GmbH
Otto-Lilienthal-Str. 18
Postfach 1120
D- 88677 **Markdorf**
Telephone ++49/ (0)7544 / 5050
Telefax ++49/ (0)7544 / 505200
E-Mail: service.standard@wagner-group.com

Suisse

J. WAGNER AG
Industriestrasse 22
Postfach 663
CH- 9450 **Altstätten**
Telephone ++41/ (0)71 / 757 2211
Telefax ++41/ (0)71 / 757 2222
E-Mail: rep-ch@wagner-group.ch

www.wagner-group.com